

Saybrook™

Filtered Kitchen Faucet

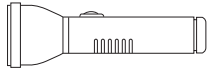
Thank you for selecting American Standard...
the benchmark of fine quality for over 140 years.

To ensure that your installation proceeds smoothly-please read
these instructions carefully before you begin.

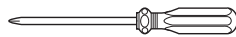


Certified to comply with ANSI A112.18.1M

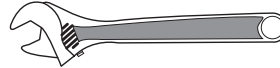
RECOMMENDED TOOLS



Flashlight



Phillips Screwdriver



Adjustable Wrench



Safety Glasses

1 INSTALL FAUCET WITH OR WITHOUT DECK ESCUTCHEON

CAUTION Turn off water at main supply

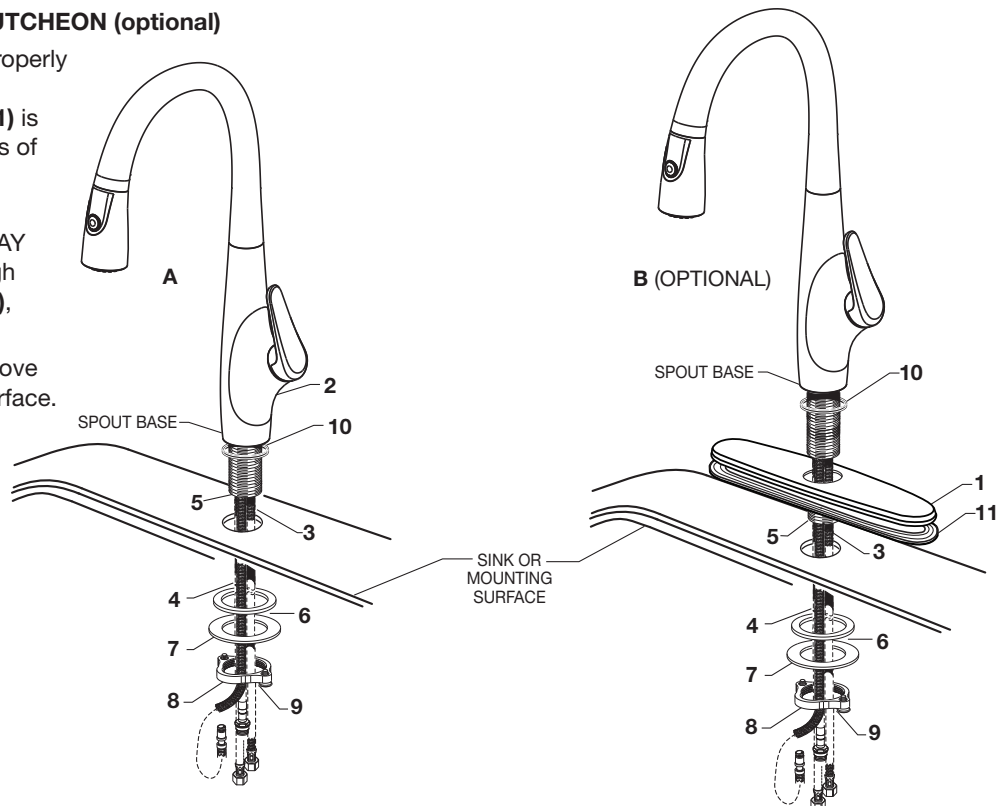
NOTE: There are several different options to choose from on page 2. Pick according to your countertop hole configuration and whether or not the filter will be above or below the countertop.

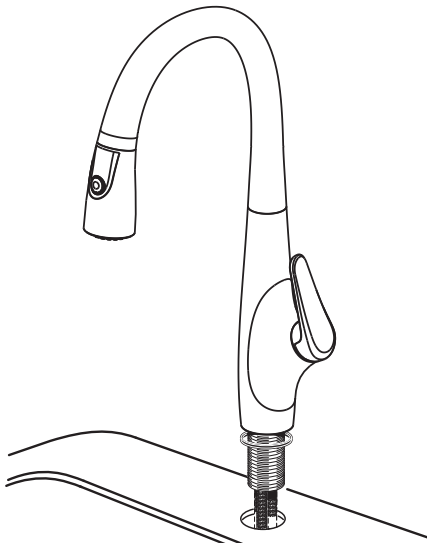
(A) Installation without DECK ESCUTCHEON

- Make certain the SEAL (10) is properly seated in bottom recess of the SPOUT (2). Insert supply HOSES (3), SPRAY HOSE (4) and SHANK (5) through mounting hole and seat SPOUT BASE onto sink or mounting surface. **Do not use putty.**
- Insert HOSES (3) through RUBBER WASHER (6), BRASS WASHER (7), and threaded LOCKNUT (8) under sink or mounting surface.
- Assemble RUBBER WASHER (6), BRASS WASHER (7), and threaded LOCKNUT (8) onto SHANK (5) from underside of sink or mounting surface. Hand tighten LOCKNUT (8).
- Use a screwdriver to tighten SCREWS (9) on LOCKNUT (8). Work your way around LOCKNUT (8), tightening the screws slightly each time until all are snug to ensure even pressure.

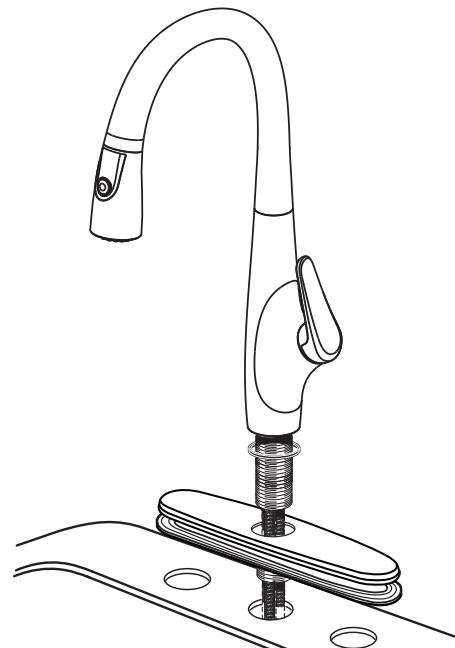
(B) Installation with DECK ESCUTCHEON (optional)

- Make certain the SEAL (10) is properly seated in top recess of DECK ESCUTCHEON (1) and SEAL (11) is properly seated in bottom recess of DECK ESCUTCHEON (1). **Do not use putty.**
- Insert SUPPLY HOSES (3), SPRAY HOSE (4) and SHANK (5) through hole of DECK ESCUTCHEON (1), and mounting surface.
- Follow mounting instructions above to secure faucet to mounting surface.

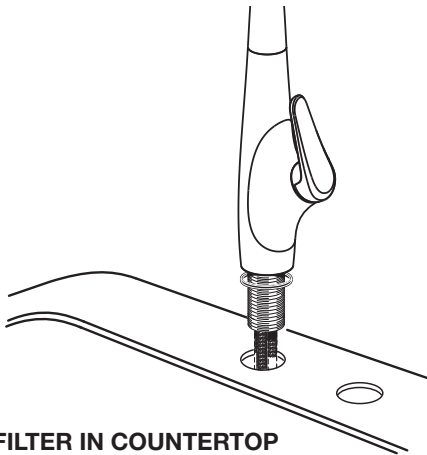




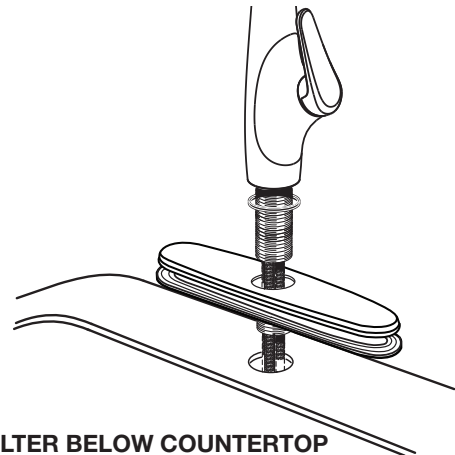
FILTER BELOW COUNTERTOP



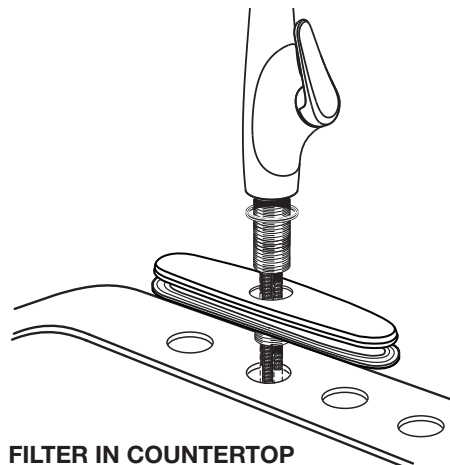
FILTER BELOW COUNTERTOP



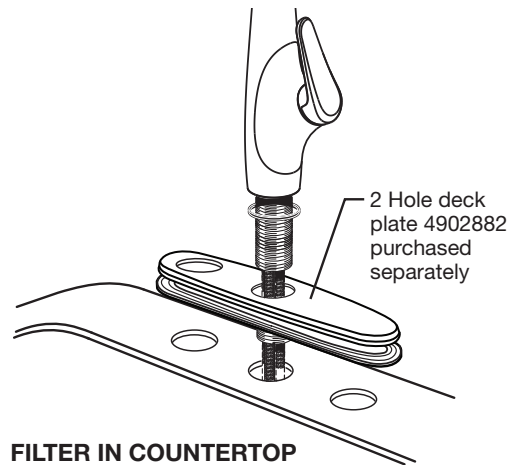
FILTER IN COUNTERTOP



FILTER BELOW COUNTERTOP



FILTER IN COUNTERTOP



FILTER IN COUNTERTOP

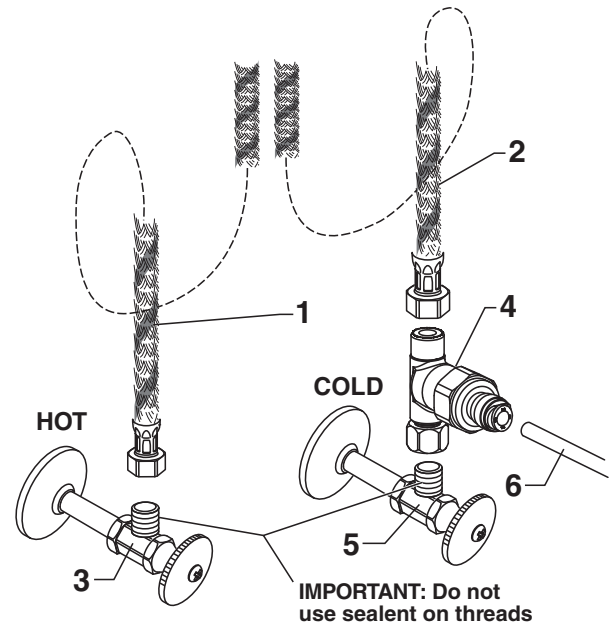
2 MAKE WATER SUPPLY CONNECTIONS

- Turn off hot and cold water supplies.
- Thread RED SUPPLY HOSE (1) onto HOT WATER SUPPLY (3).
- Thread BLUE SUPPLY HOSE (2) onto T-CONNECTOR (4).
- Thread T-CONNECTOR (4) onto COLD WATER SUPPLY (5).
- Firmly push the BLUE HOSE (6) in to END CAP (4).

Note: If additional supply length is required, installer must purchase additional parts separately.

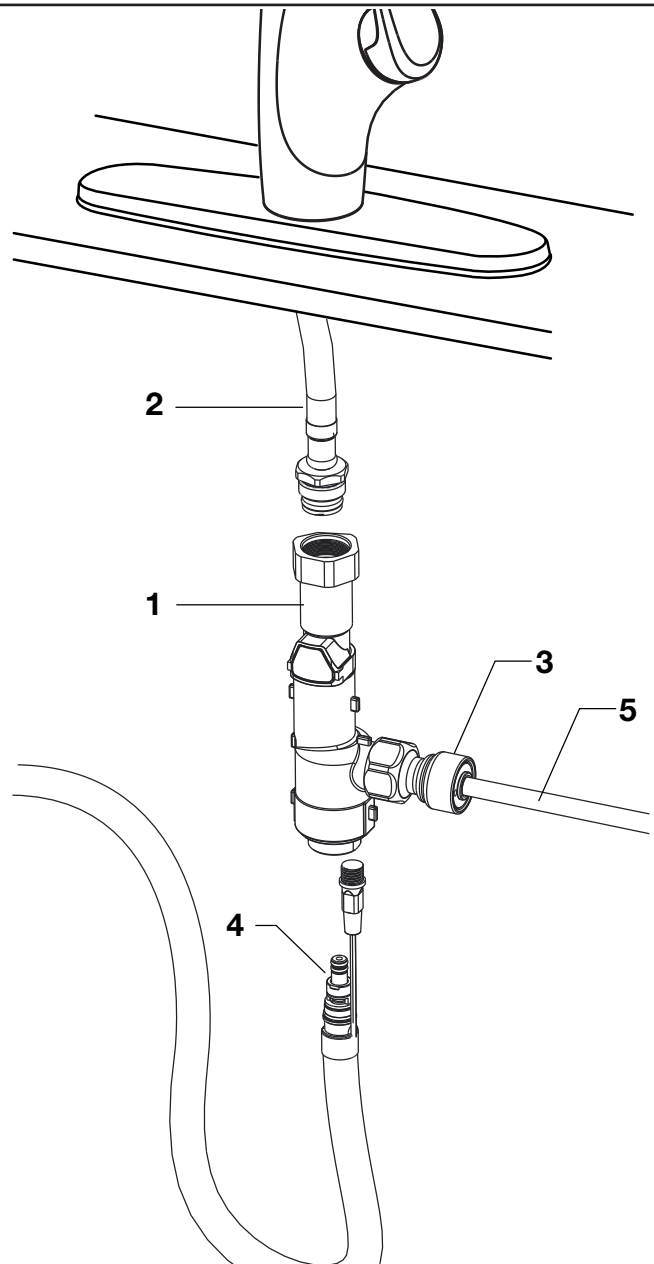
Note: If SUPPLY HOSES (1, 2) are too long, loop as illustrated to avoid kinking.

Note: Connection on fitting supplies are 3/8" compression.



3 FILTER OUTPUT CONNECTION

- Thread hose T-CONNECTOR (1) onto HOSE (2).
- Thread hose T-CONNECTOR (1) onto HOSE (4).
- Firmly push the WHITE HOSE (5) into hose END CAP (3).

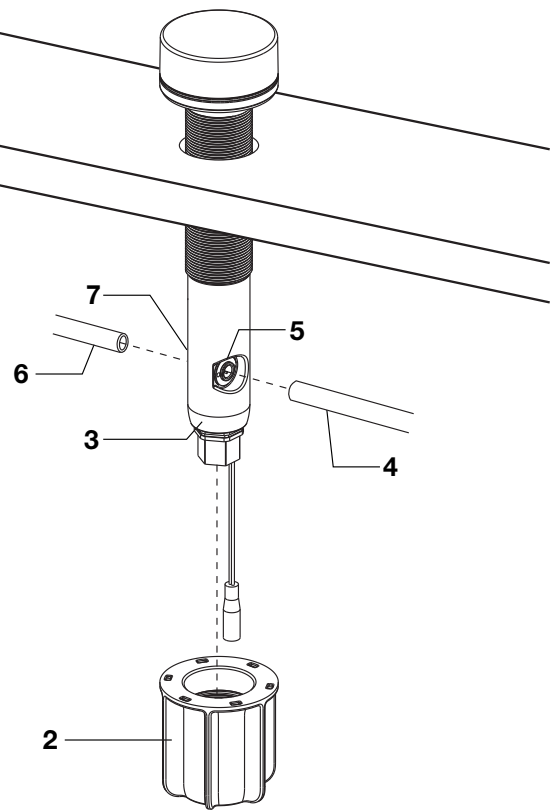


4 FILTER INSTALLATION

INSTALL FILTER ON COUNTERTOP

- Insert FILTER (3) through mounting hole in countertop.
- Hand tighten MOUNTING NUT (2) to secure FILTER (3).
- Firmly push the WHITE HOSE (4) into PORT (5) labelled "CONNECT TO FAUCET".
- Firmly push the BLUE HOSE (6) into PORT (7) labelled "CONNECT TO FILTER".

NOTE: To remove plastic hose firmly push in the white or blue collar at HOSE PORT (5) and pull the hose out.

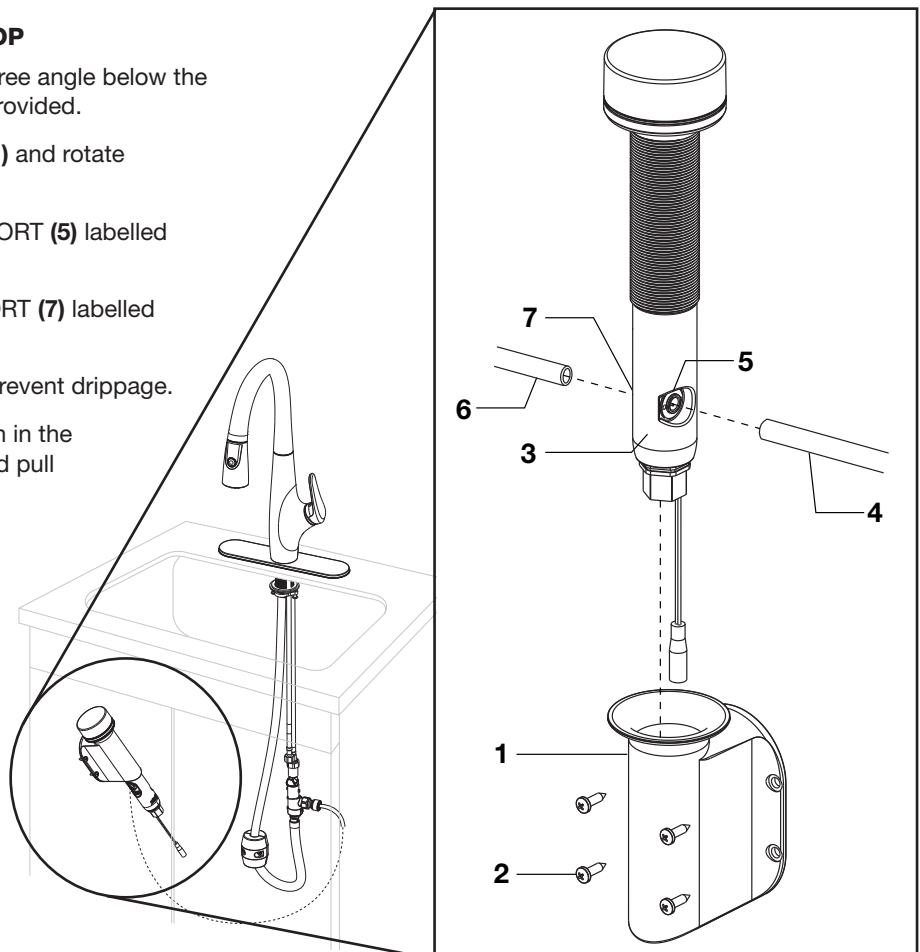


INSTALL FILTER BELOW COUNTERTOP

- Secure FILTER SLEEVE (1) at a 45° degree angle below the countertop with the four SCREWS (2) provided.
- Insert FILTER (3) into FILTER SLEEVE (1) and rotate clockwise until tight.
- Firmly push the WHITE HOSE (4) into PORT (5) labelled "CONNECT TO FAUCET".
- Firmly push the BLUE HOSE (6) into PORT (7) labelled "CONNECT TO FILTER".

NOTE: Installing at a 45° angle helps to prevent drippage.

NOTE: To remove plastic hose firmly push in the white or blue collar at HOSE PORT (5) and pull the hose out.



5 BATTERY PACK CONNECTIONS

- Install BATTERY PACK (1) below the countertop with velcro on the back of BATTERY PACK (1). The BATTERY PACK (1) should be close to the faucet and filter so that the wired connections can be made.

OPTIONAL: Instead of Velcro the battery pack can be hung from a nail or hook from LOOP (7).

- Connect FEMALE WIRE (2) to BATTERY PACK (1) as illustrated by a dashed line.

NOTE: Secure this connection by installing inside the CONNECTORS HOUSING (8) as shown.

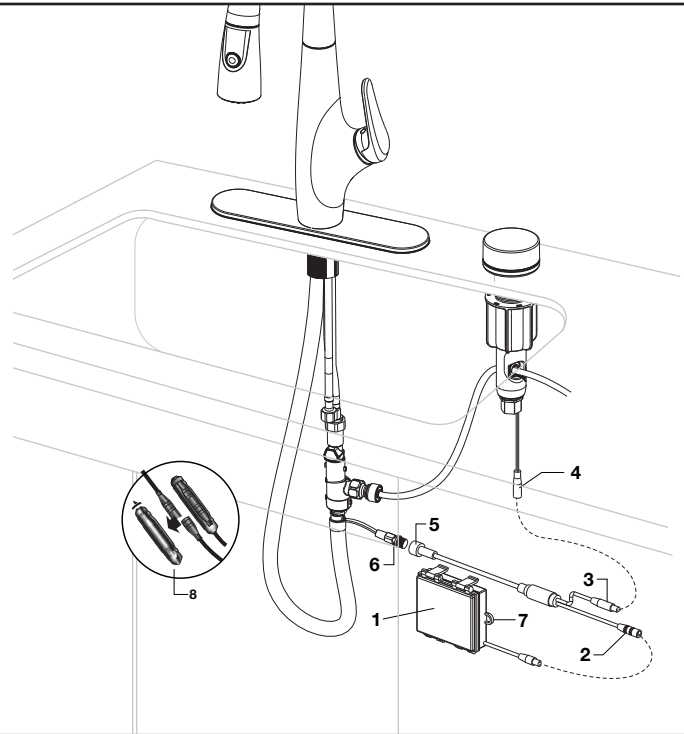
- Connect MALE WIRE (3) to FILTER (4) as illustrated by a dashed line.

NOTE: Secure this connection by installing inside the CONNECTORS HOUSING (8) as shown.

- Connect THREADED WIRE (5) to FAUCET WIRE (6) as illustrated by a dashed line.

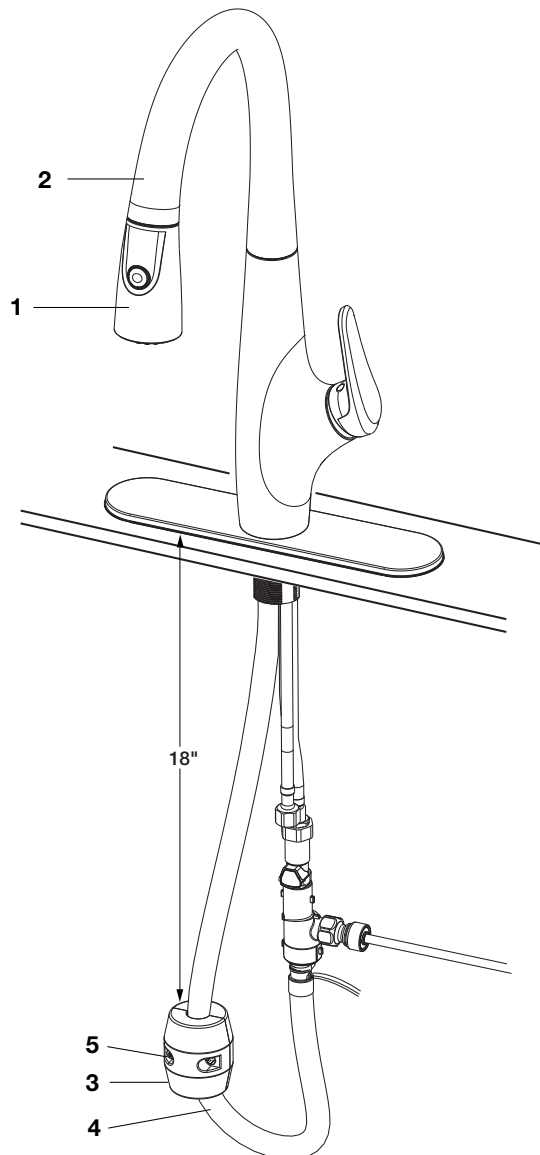
- Insert batteries into battery pack.

- Two cable ties are provided for cable management.



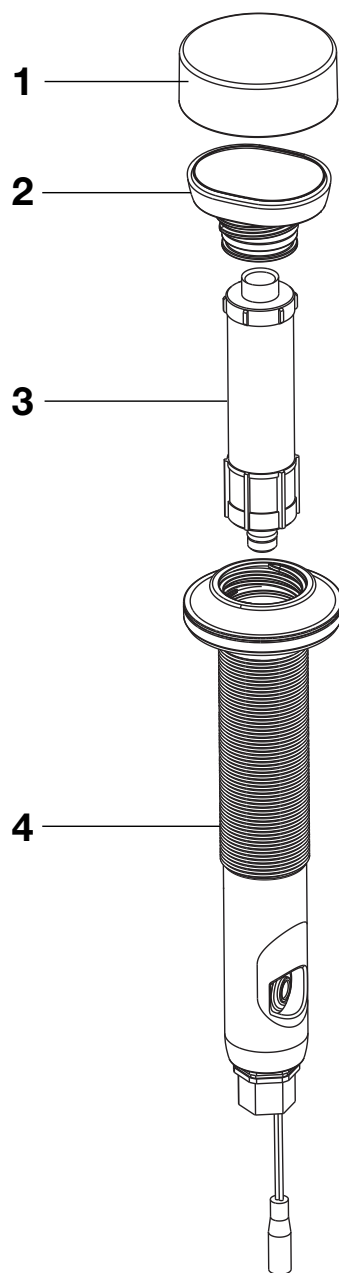
6 INSTALL PULL-DOWN HOSE WEIGHT

- With HAND SPRAY (1) seated in SPOUT (2), install WEIGHT (3) onto HOSE (4) 18" below the countertop, secure with SCREW (5).



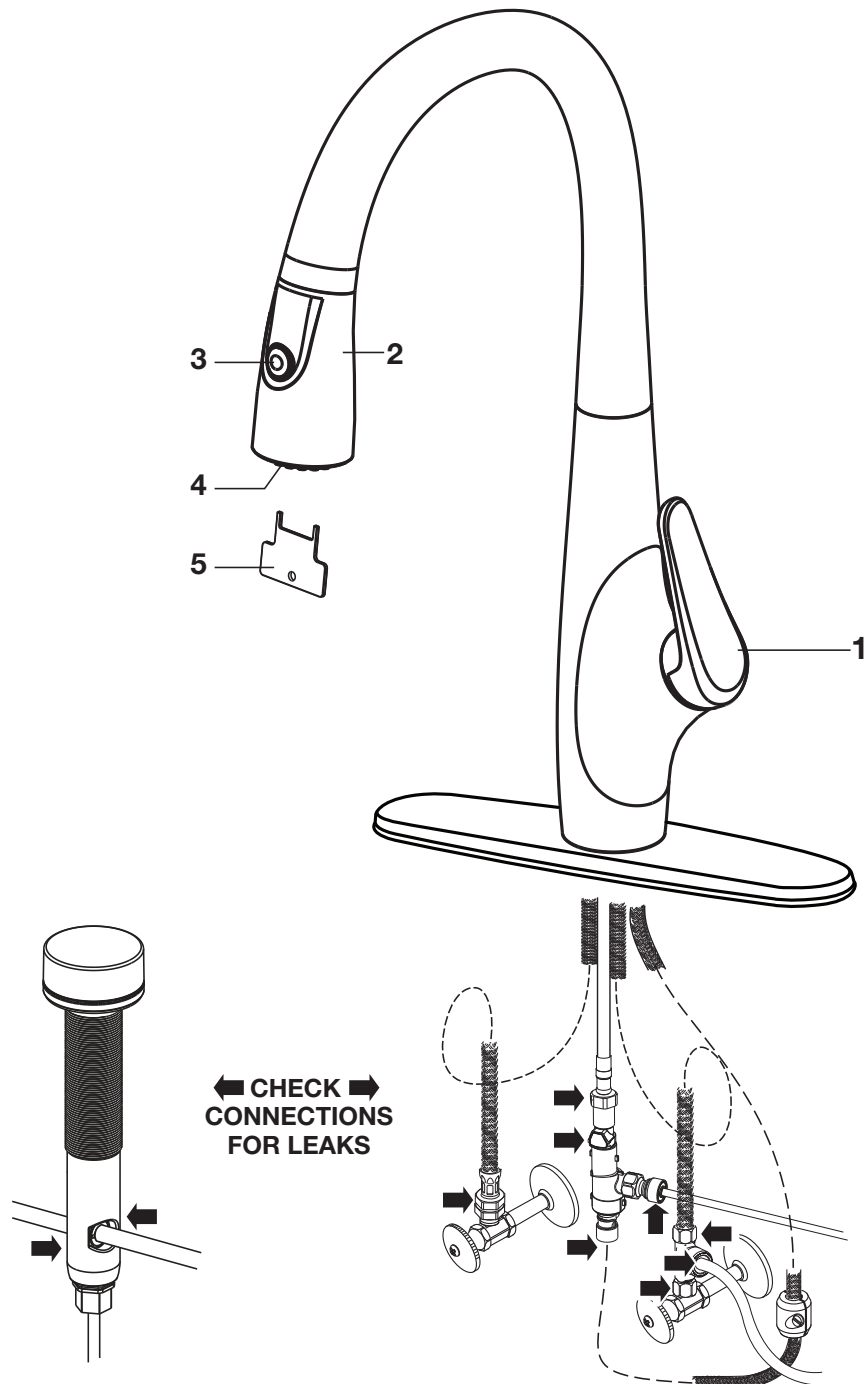
7**FILTER INSTALLATION**

- Remove FILTER COVER (1) by pulling up.
- Unthread FILTER CAP (2) from FILTER HOUSING (4).
- Insert FILTER (3) into FILTER HOUSING (4).
- Thread FILTER CAP (2) onto FILTER HOUSING (4).
- Push FILTER COVER (1) onto FILTER CAP (2).



8 PREPARE FAUCET & CHECK CONNECTIONS FOR LEAKS

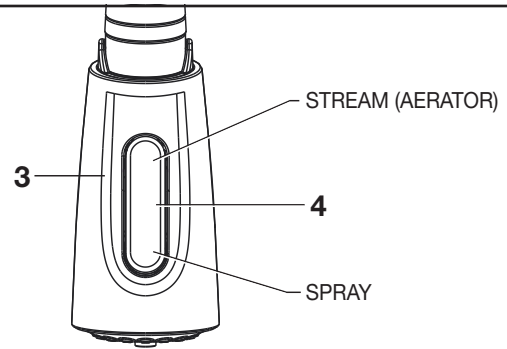
- Move HANDLE (1) into “off” position.
- Turn on water supplies and check connections for leaks. ➡
- With HANDLE (1) in “off” position, unthread AERATOR (4) from SPRAY HEAD (2) with AERATOR KEY (5).
- Operate HANDLE (1) up and down, left and right to flush water lines thoroughly.
- Thread AERATOR (4) onto SPRAYHEAD (2) with AERATOR KEY (5).
- Press and hold the FILTER ACTIVATION BUTTON (3) for approximately 5 seconds. The filter will run for 1 minute. Check connections for leaks. ➡
- This concludes the installation of your filtration faucet.



OPERATIONAL GUIDE

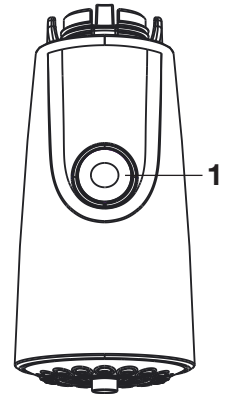
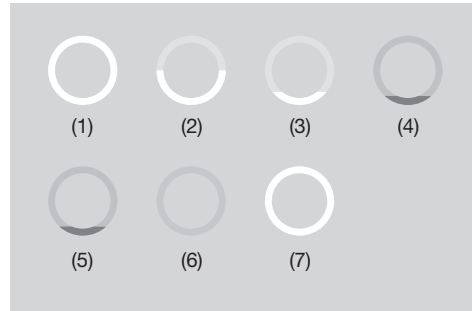
SPRAY OPERATION

- With FAUCET on, press TOGGLE BUTTON (4) on SPRAY (3) to switch from stream to spray.



BATTERY AND FILTER LIFE INDICATORS

- FILTER BUTTON (1) illuminates indicating filter and battery life as detailed below:
 - Filter full (WHITE LED) (1)
 - Filter half full (WHITE LED) (2)
 - Filter low 1/4 full (WHITE LED) (3)
 - Filter very low (RED LED) (4)
 - Filter empty (PULSING RED LED) (5)
 - Battery low (YELLOW LED) (6)
 - Filter counter Reset/Flush (PULSING WHITE LED) (7)

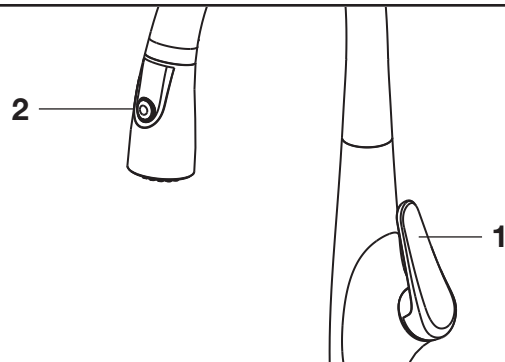


Note: To replace filter refer to Maintenance & Service section of this manual.

Note: Filter life is 300 gallons.

FILTER AND BATTERY OPERATION

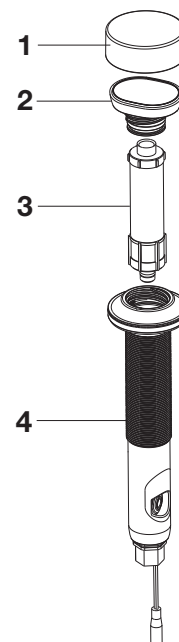
- Position HANDLE (1) in the off position.
- Press BUTTON (2) to activate filter.
- Press BUTTON (2) to deactivate filter.



NOTE: The filter button is a toggle and therefore does not need to be held down during operation.

REPLACE FILTER

- Ensure no water is flowing from filter.
- Remove FILTER COVER (1) by pulling up.
- Unthread FILTER CAP (2) from FILTER HOUSING (4). Residual water may be present.
- Replace FILTER (3). The orientation of the filter is important.
- Thread FILTER CAP (2) onto FILTER HOUSING (4).
- Push FILTER COVER (1) onto FILTER CAP (2).
- Press and hold the filter activation button for 5 seconds to reset filter count. The filter will run for 1 minute.



MAINTENANCE & SERVICE

FAUCET DRIPS

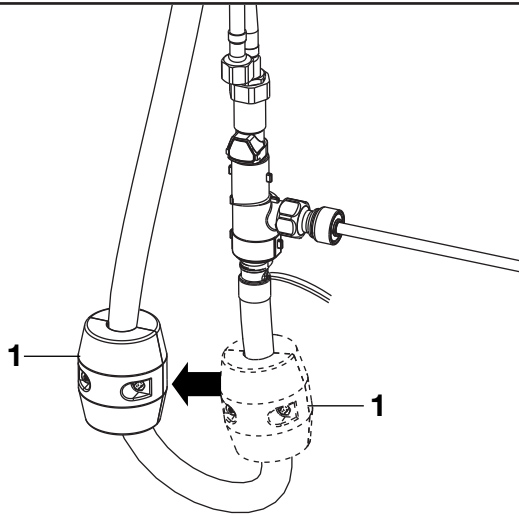
- Turn VALVE to OFF position.
- Operate HANDLE several times from OFF to ON position. Do not apply excessive force.
- If drips persist call customer service **1 (800) 442-1902**.

LOW FLOW RATE

- Remove aerator and flush faucet.
-
- Turn off hot water supply.
 - Unthread water supply hose.
 - Check supply pipe and supply hose for debris.
 - If low flow persist call customer service.

PULLDOWN HOSE NOT RETRACTING

- Check under countertop to see if the hose is getting snagged.
- Check that the WEIGHT **(1)** is on the correct side of the hose loop.



- Water Filtering System Specifications
 - Rated Service Life of 300 gallons (1136 L)
 - Pressure: 20 – 125 psi (0.7 – 8.6 bar)
 - Temperature: 35 - 95°F (2 - 35°C)
 - Flow Rate: 0.65 gpm (2.46 L/min)



System tested and certified by NSF International against NSF/ANSI Standard 42 for the reduction of Chlorine, Taste and Odor, Particulate Class I, and against NSF/ANSI Standard 53 for the reduction of Lead, and against CSA B463.1.

- The system and installation shall comply with applicable state and local regulations.
- System tested and certified by NSF International against NSF/ANSI Standard 42 for the reduction of chlorine, taste and odor, Particulate Class I, and against NSF/ANSI Standard 53 for the reduction of lead.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
- **Important Notice:** Read the Manufacturer's Performance Data Sheet.
- **NOTE:** Use only F50 Filter Cartridge with the Saybrook Filtered Kitchen Faucet – Purchased from americanstandard-us.com
- Water Filter System to be supplied with Cold Water Only.

CLEANING:

- Clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth,
- NOTE:** Do not clean the product with acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Saybrook™

Robinet de cuisine filtré

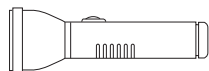
*Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard...
synonyme de qualité supérieure depuis plus de 140 ans.*

Pour que l'installation se déroule sans problème, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.



Certifié conforme aux normes ANSI A112.18.1M

OUTILS RECOMMANDÉS



Lampe de poche



Tournevis cruciforme



Clé ajustable



Lunettes de sécurité

1 INSTALLER LE ROBINET AVEC OU SANS PLAQUE DE TABLIER

MISE EN GARDE : Coupez l'eau à l'alimentation principale.

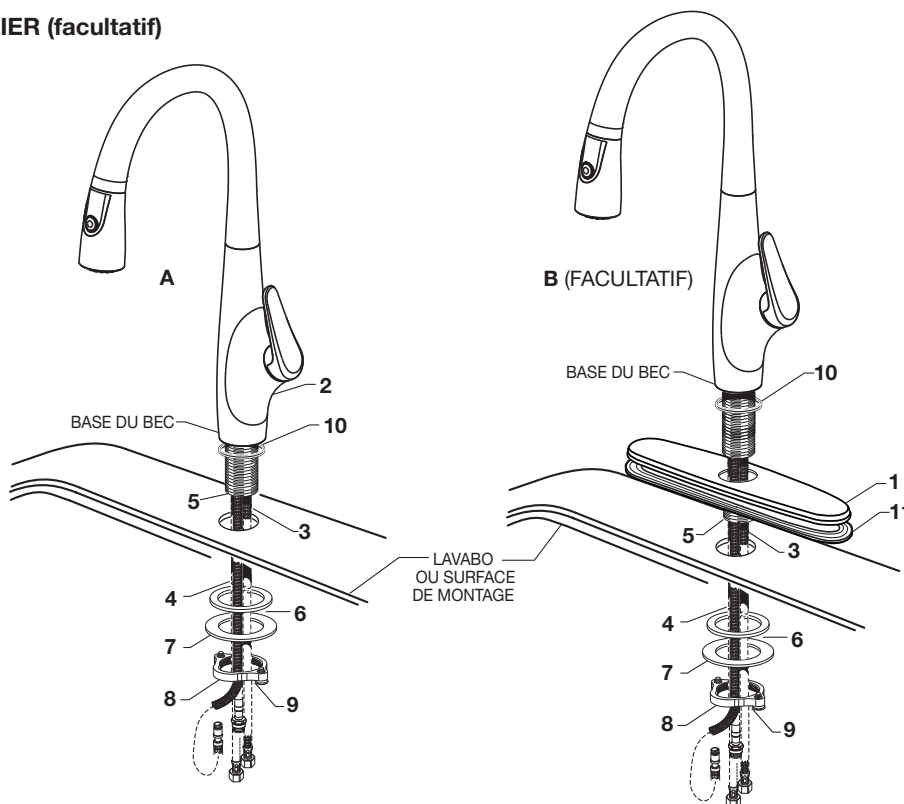
REMARQUE : Choix de différentes options à la page 2. Faites votre choix selon la configuration des trous sur votre comptoir et l'emplacement du filtre, soit au-dessus ou en dessous du comptoir. .

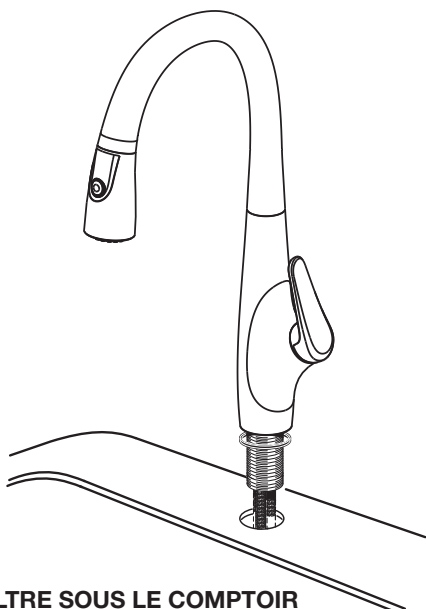
(A) Installation sans PLAQUE DE TABLIER

- Assurez-vous que le SCELLANT (10) est bien installé dans l'encoche du bas du BEC (2). Insérez les TUYAUX D'ALIMENTATION (3), le TUYAU DE JET (4) et la TIGE (5) dans le trou de montage et placez la BASE DU BEC sur le lavabo ou la surface de montage. N'utilisez pas de mastic.
- Faites passer les TUYAUX (3) à travers la RONDELLE EN CAOUTCHOUC (6), la RONDELLE EN LAITON (7) et l'ÉCROU DE BLOCAGE fileté (8) sous l'évier ou la surface de montage.
- Assemblez la RONDELLE EN CAOUTCHOUC (6), la RONDELLE EN LAITON (7), et le CONTRE-ÉCROU fileté (8) dans la TIGE (5) par le dessous du lavabo ou de la surface de montage. Serrez le CONTRE-ÉCROU (8) à la main.
- Serrez les VIS (9) du CONTRE-ÉCROU (8) avec un tournevis. Installez le CONTRE-ÉCROU (8) en serrant progressivement les vis en alternance jusqu'à ce que le tout soit bien serré pour ainsi avoir une pression de serrage uniforme.

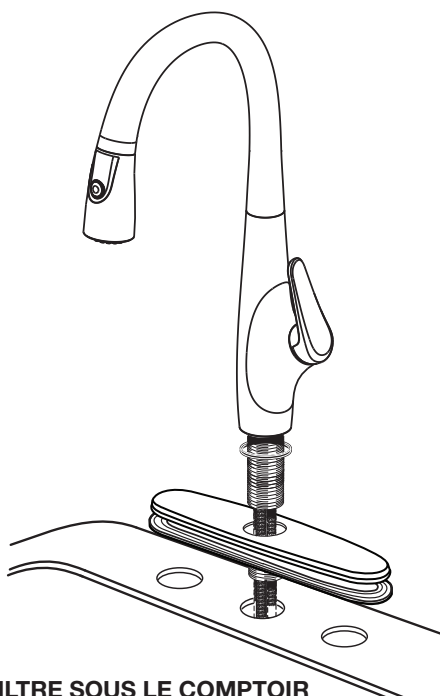
(B) Installation avec PLAQUE DE TABLIER (facultatif)

- Assurez-vous que le SCELLANT (10) est bien positionné dans l'encoche du haut de la PLAQUE DE TABLIER (1) et que le SCELLANT (11) est bien positionné dans l'encoche du bas de la PLAQUE DE TABLIER (1). N'utilisez pas de mastic.
- Insérez les TUYAUX D'ALIMENTATION (3), le TUYAU DE JET (4) et la TIGE (5) dans le trou de la PLAQUE DE TABLIER (1), et de la surface de montage.
- Suivez les instructions de montage plus haut pour fixer le robinet à la surface de montage.

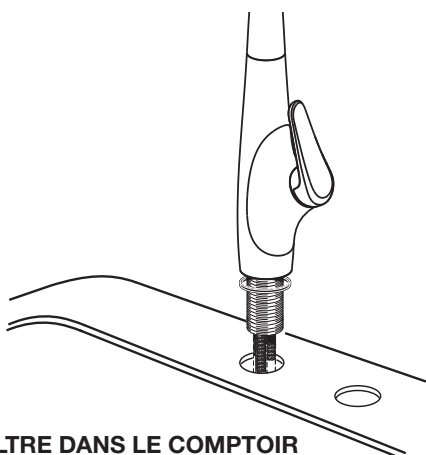




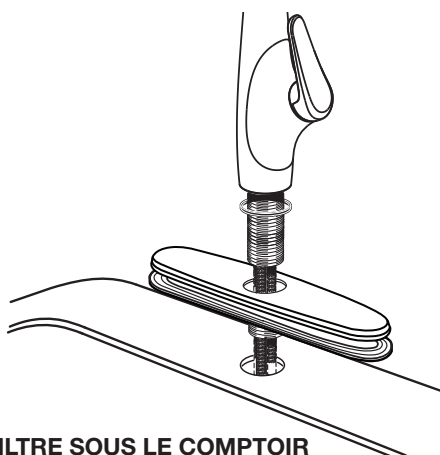
FILTRE SOUS LE COMPTOIR



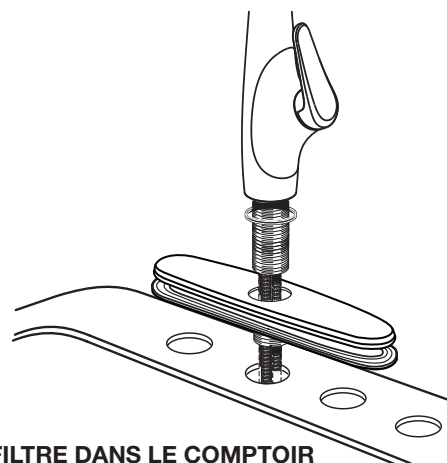
FILTRE SOUS LE COMPTOIR



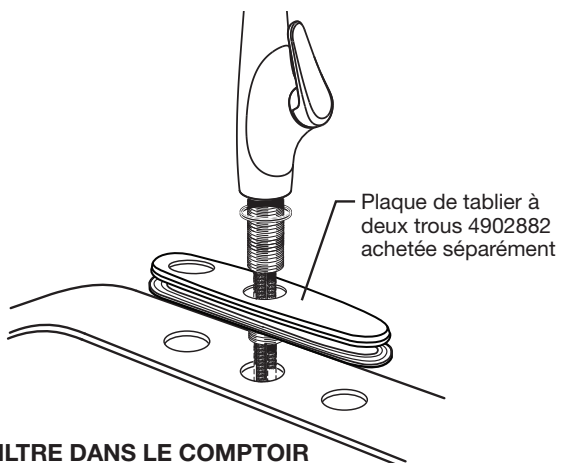
FILTRE DANS LE COMPTOIR



FILTRE SOUS LE COMPTOIR



FILTRE DANS LE COMPTOIR



FILTRE DANS LE COMPTOIR

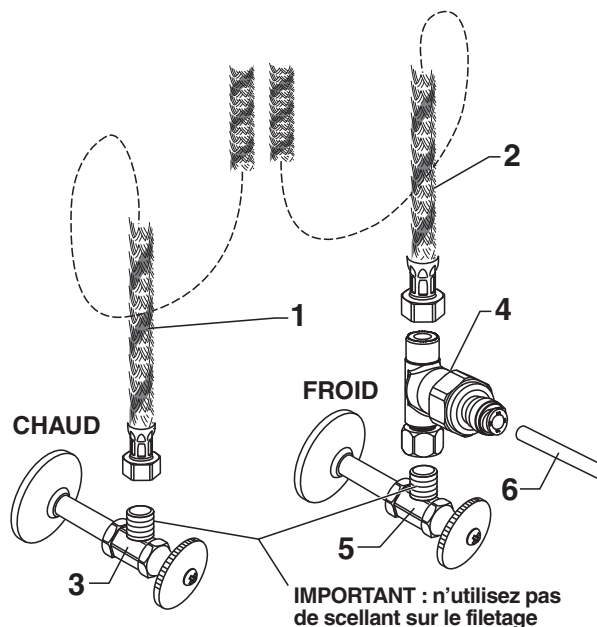
2 BRANCHER LES RACCORDS D'ALIMENTATION D'EAU

- Coupez les alimentations en eau chaude et froide.
- Enfitez le TUYAU D'ALIMENTATION ROUGE (1) dans l'ALIMENTATION D'EAU CHAUDE (3).
- Enfitez le TUYAU D'ALIMENTATION BLEU (2) dans le CONNECTEUR-T (4).
- Enfitez le CONNECTEUR-T (4) dans l'ALIMENTATION EN EAU FROIDE (5).
- Poussez fermement le TUYAU BLEU (6) dans le CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ (4).

Remarque : s'il faut rallonger les tuyaux d'alimentation, l'installateur doit acheter des pièces additionnelles séparément.

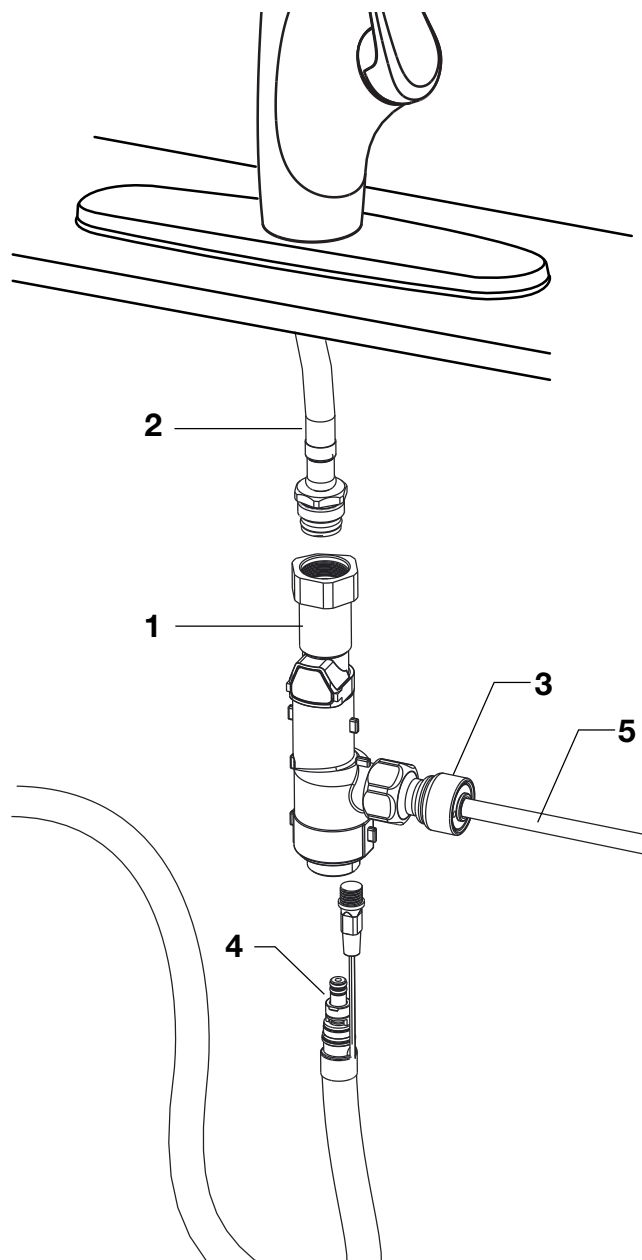
Remarque : Si les TUYAUX D'ALIMENTATION (1, 2) sont trop longs, placez-les en boucle comme illustré pour éviter de les plier.

Remarque : la connexion du raccord fourni est une connexion de 3/8 po à compression.



3 BRANCHER LA SORTIE DU FILTRE

- Vissez le RACCORD EN T (1) sur le tuyau (2).
- Vissez le RACCORD EN T (1) sur le tuyau (4).
- Poussez fermement le TUYAU BLANC (5) dans le CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ du tuyau (3).

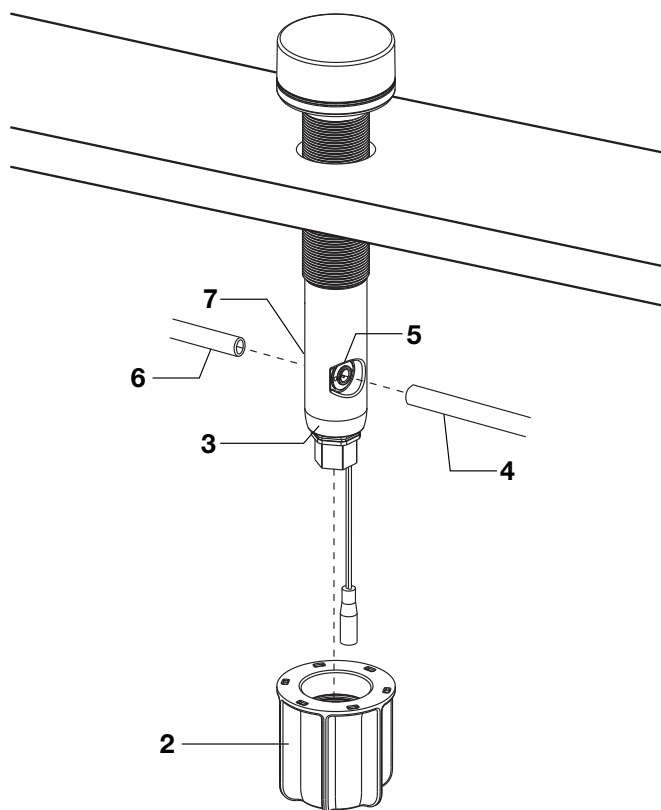


4 INSTALLATION DU FILTRE

INSTALLER LE FILTRE SUR LE COMPTOIR

- Insérez le **FILTRE (3)** dans le trou de montage du comptoir.
- Serrez l'**ÉCROU DE MONTAGE (2)** à la main pour fixer le **FILTRE (3)**.
- Poussez fermement le **TUYAU BLANC (4)** dans la **CONDUITE (5)** étiquetée « CONNECT TO FAUCET » (à raccorder au robinet).
- Poussez fermement le **TUYAU BLEU (6)** dans la **CONDUITE (7)** étiquetée « CONNECT TO FILTER » (à raccorder au filtre).

REMARQUE : pour enlever le tuyau en plastique, poussez fermement le collet blanc ou bleu au **TUYAU DE CONDUITE (5)** et d'enlever le tuyau en tirant.

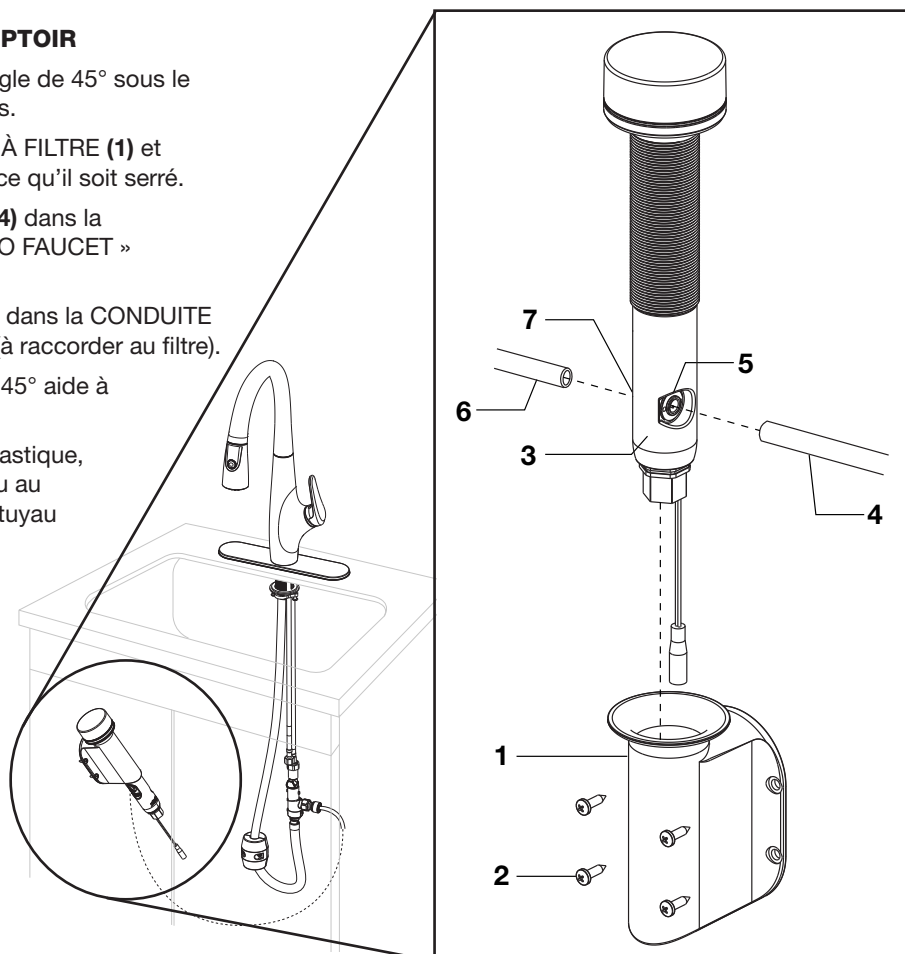


INSTALLER LE FILTRE SOUS LE COMPTOIR

- Fixez le **SUPPORT À FILTRE (1)** à un angle de 45° sous le comptoir avec les quatre **VIS (2)** fournies.
- Insérez le **FILTRE (3)** dans le **SUPPORT À FILTRE (1)** et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.
- Poussez fermement le **TUYAU BLANC (4)** dans la **CONDUITE (5)** étiquetée « CONNECT TO FAUCET » (à raccorder au robinet).
- Poussez fermement le **TUYAU BLEU (6)** dans la **CONDUITE (7)** étiquetée « CONNECT TO FILTER » (à raccorder au filtre).

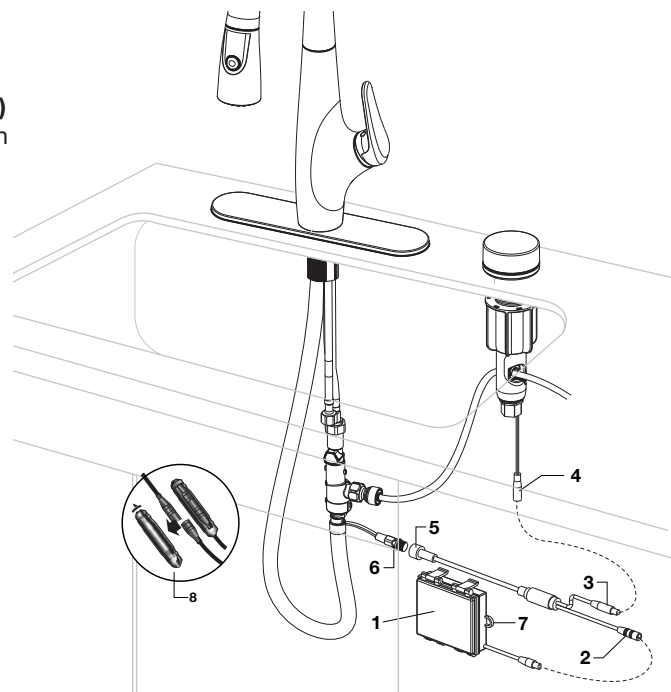
REMARQUE : l'installation à un angle de 45° aide à empêcher l'égouttement.

REMARQUE : pour enlever le tuyau en plastique, poussez fermement le collet blanc ou bleu au **TUYAU DE CONDUITE (5)** et d'enlever le tuyau en tirant.



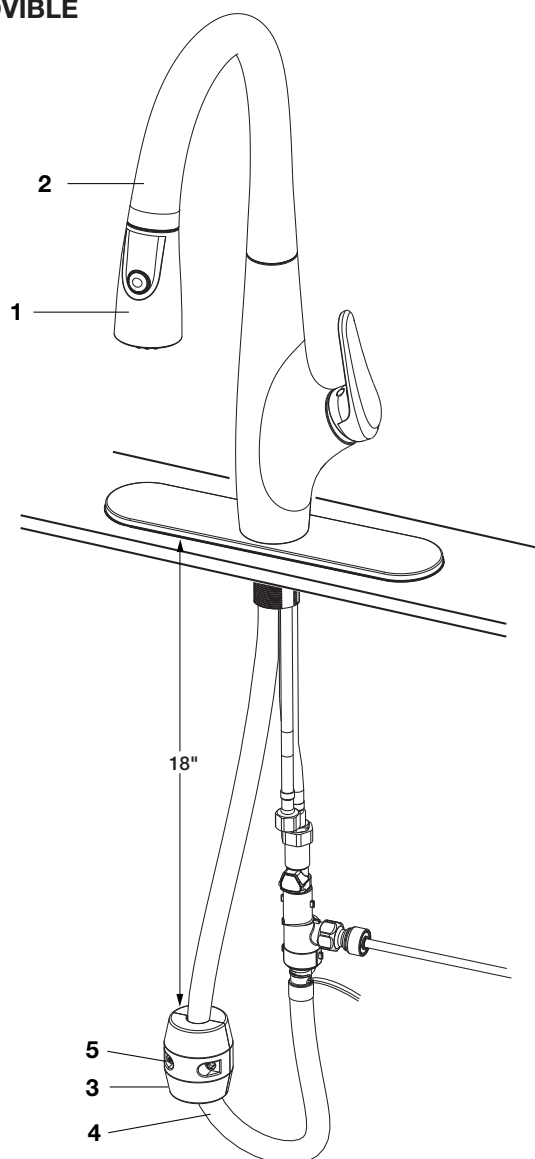
5 BRANCHER LE BLOC-PILES

- Installez le BLOC-PILES (1) sous le comptoir avec le velcro qui se trouve au dos du BLOC-PILES (1). Le BLOC-PILES (1) doit être près du robinet et du filtre pour assurer la connexion des câbles. OPTIONNEL : il est aussi possible d'accrocher le bloc-piles à partir de sa BOUCLE (7) sur un clou ou un crochet.
- Branchez le CÂBLE FEMELLE (2) au BLOC-PILES (1) comme l'indique la ligne pointillée.
REMARQUE : sécurisez ce raccordement en installant le BOÎTIER DE CONNECTEURS (8) comme indiqué.
- Branchez le CÂBLE MÂLE (3) au FILTRE (4) comme l'indique la ligne pointillée.
REMARQUE : sécurisez ce raccordement en installant le BOÎTIER DE CONNECTEURS (8) comme indiqué.
- Branchez le CÂBLE FILETÉ (5) au CÂBLE DE ROBINET (6) comme l'indique la ligne pointillée.
- Insérez les batteries dans le bloc d'alimentation.
- Deux attaches pour câbles sont fournies pour faciliter la gestion des câbles.



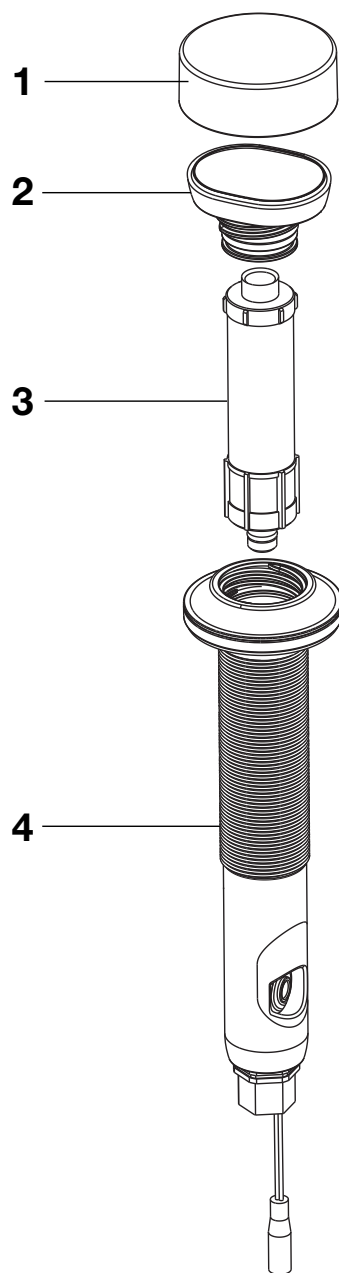
6 INSTALLER LE CONTREPOIDS DE L'EMBOUT AMOVIBLE

- Avec la DOUCHETTE (1) placée dans le BEC (2), installez le CONTREPOIDS (3) sur le TUYAU (4) 18 po sous le comptoir, puis fixez le avec la VIS (5).



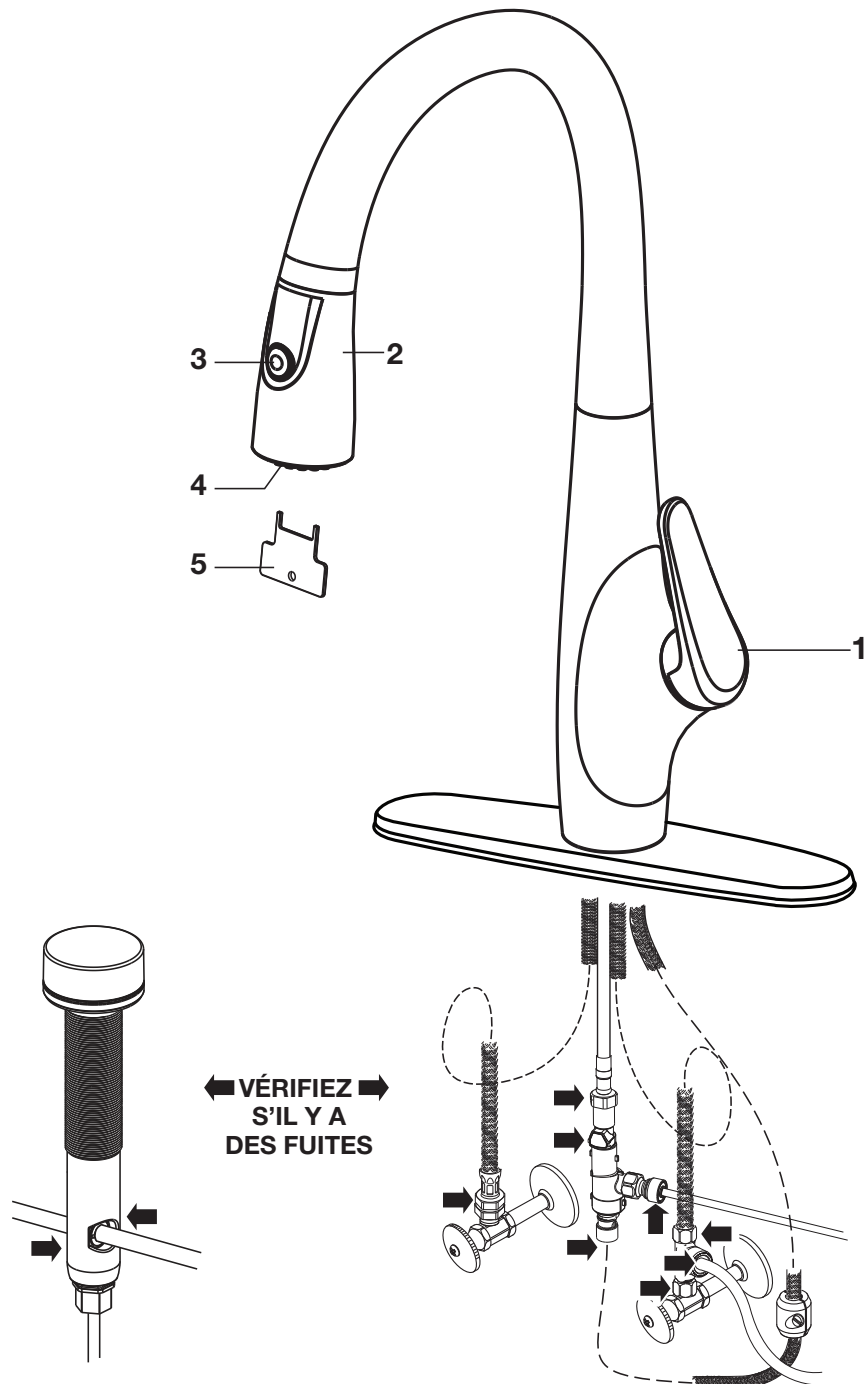
7 INSTALLER LE FILTRE

- Retirez le COUVERCLE DU FILTRE (1) en tirant vers le haut.
- Dévissez le CAPUCHON DU FILTRE (2) du BOÎTIER DU FILTRE (4).
- Insérez le FILTRE (3) dans le BOÎTIER DU FILTRE (4).
- Vissez le CAPUCHON DU FILTRE (2) sur le BOÎTIER DU FILTRE (4).
- Remettez le COUVERCLE DU FILTRE (1) sur le CAPUCHON DU FILTRE (2).



8 PRÉPARER LE ROBINET ET VÉRIFIER QU'IL N'Y A PAS DE FUITE AUX RACCORDS

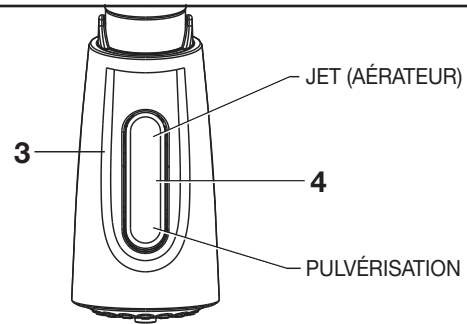
- Placez la MANETTE (1) en position « OFF » (fermé/arrêt).
- Ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez s'il y a des fuites. ➡
- Gardez la MANETTE (1) en position « OFF » (fermé/arrêt), et dévissez l'AÉRATEUR (4) de l'EMBOUT (2) avec la CLÉ D'AÉRATEUR (5).
- Bougez la MANETTE (1) vers le haut et le bas, la droite et la gauche pour bien purger les conduites d'eau.
- Visser l'AÉRATEUR (4) à l'EMBOUT (2) avec la CLÉ D'AÉRATEUR (5).
- Tenez le BOUTON D'ACTIVATION DU FILTRE (3) enfoncé pendant environ 5 secondes. Le filtre fonctionnera pendant 1 minute. Vérifiez s'il y a des fuites. ➡
- L'installation de votre robinet à filtre est maintenant terminée.



MODE D'EMPLOI

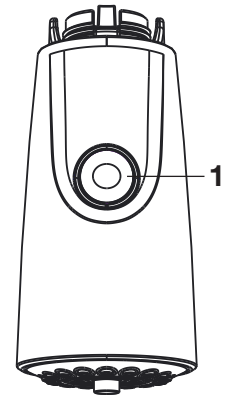
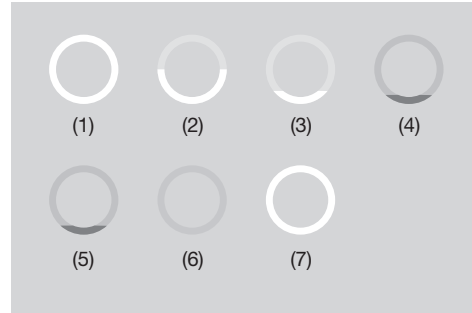
UTILISER LE JET

- Ouvrez le ROBINET, et appuyez sur le BOUTON À BASCULE (4) sur l'EMBOÛT (3) pour passer d'un type de jet à l'autre.



INDICATEUR DE PILE FAIBLE ET DE FILTRE SATURÉ

- Le BOUTON DE FILTRE (1) illumine différemment selon l'état du filtre et des piles :
 - Filtre non saturé (DEL BLANCHE) (1)
 - Filtre à moitié saturé (DEL BLANCHE) (2)
 - Filtre au 1/4 de sa capacité (DEL BLANCHE) (3)
 - Filtre presque saturé (DEL ROUGE) (4)
 - Filtre vide (DEL ROUGE, CLIGNOTANTE) (5)
 - Batterie faible (DEL JAUNE) (6)
 - Purge/réinitialisation du compteur du filtre (DEL BLANCHE, CLIGNOTANTE) (7)

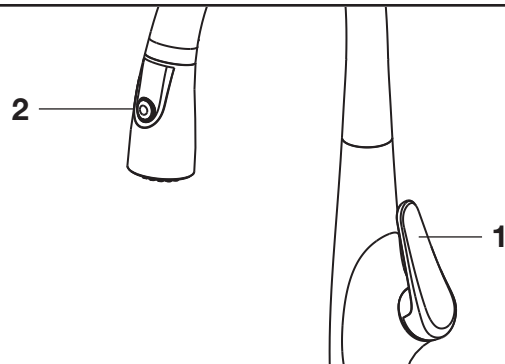


Remarque : pour remplacer le filtre, voir la section d'entretien et de réparation de ce manuel.

Remarque : La durée de vie du filtre est de 300 gallons.

UTILISER LE FILTRE

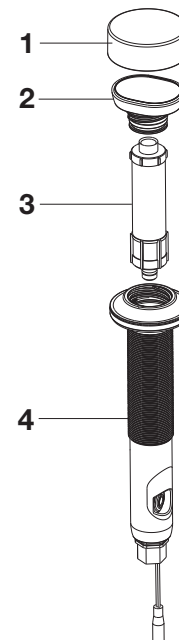
- Position HANDLE (1) in the off position.
- Press BUTTON (2) to activate filter.
- Press BUTTON (2) to deactivate filter.



NOTE: The filter button is a toggle and therefore does not need to be held down during operation.

REMPLENER LE FILTRE

- Assurez-vous qu'aucune eau ne coule du filtre.
- Retirez le COUVERCLE DU FILTRE (1) en tirant vers le haut.
- Dévissez le CAPUCHON DU FILTRE (2) du BOÎTIER DU FILTRE (4). Il peut y avoir de l'eau résiduelle.
- Remplacez le FILTRE (3). L'orientation du filtre est importante.
- Vissez le CAPUCHON DU FILTRE (2) sur le BOÎTIER DU FILTRE (4).
- Remettez le COUVERCLE DU FILTRE (1) sur le CAPUCHON DU FILTRE (2).
- Tenez le bouton d'activation du filtre enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le compteur du filtre. Le filtre fonctionnera pendant 1 minute.



ENTRETIEN ET RÉPARATION

FUITE DU ROBINET

- Mettez le ROBINET en position OFF (fermé/arrêt).
- Actionnez la MANETTE plusieurs fois pour ouvrir et fermer le robinet. N'exercez pas une force excessive.
- Si la fuite persiste, veuillez communiquer avec le service à la clientèle au 1-800-442-1902.

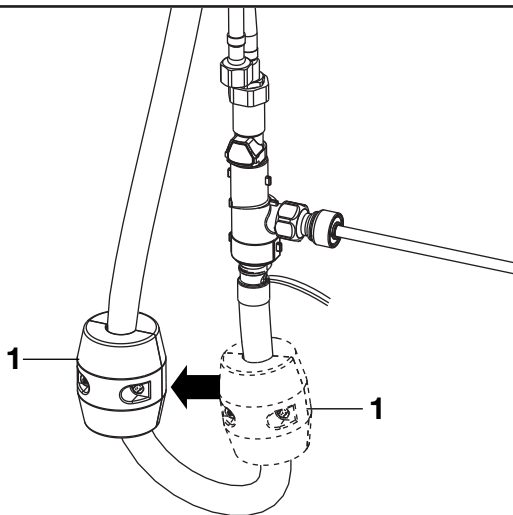
DÉBIT FAIBLE

- Enlevez l'aérateur et purgez le robinet.

-
- Fermez l'alimentation en eau chaude.
 - Dévissez le tuyau d'alimentation en eau.
 - Vérifiez s'il y a des débris dans le tuyau d'alimentation et les conduites.
 - Si le débit est toujours faible, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

L'EMBOÛT AMOVIBLE NE REMONTE PAS AU BEC

- Vérifiez sous le comptoir si le tuyau est coincé.
- Vérifiez si le POIDS (1) est du bon côté de la boucle du tuyau.



- Caractéristiques du système de filtration d'eau
 - durée nominale du filtre de 300 gallons (1136 l)
 - Pression : 20 – 125 psi (0,7 – 8,6 bars)
 - Température : 35 – 95 °F (2 – 35°C)
 - Débit : 0,6 gpm (2,46 l/min)
- Le système et l'installation doivent être conformes aux règlements applicables dans la région.
- Système testé et certifié par NSF International conformément à la norme NSF/ANSI 42 pour la réduction du niveau, du goût et de l'odeur de chlore, et des particules de classe I, et à la norme NSF/ANSI 53 pour la réduction du niveau de plomb.
- Ne pas utiliser avec une eau non sécuritaire sur le plan microbiologique ou dont on ignore la qualité sans une désinfection adéquate avant ou après le système.
- **Avis important** : Lire la fiche de données sur la performance fournie par le fabricant.
- **REMARQUE** : Utilisez uniquement des cartouches de filtre F50 avec le Saybrook robinet de cuisine filtré – Vous pouvez les acheter sur americanstandard-us.com
- Le système de filtration de l'eau doit fonctionner avec l'eau froide seulement.



Systeme testé et certifié par NSF International conformément à la norme NSF/ANSI 42 pour la réduction du niveau, du goût et de l'odeur de chlore, et des particules de classe I, à la norme NSF/ANSI 53 pour la réduction du niveau de plomb, et à la norme CSA B483.1.

NETTOYAGE :

- Nettoyer avec de l'eau limpide, sécher avec un linge en coton doux.

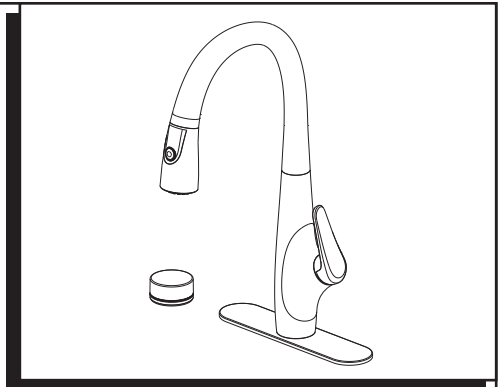
REMARQUE : ne pas nettoyer cet appareil avec de l'acide, un produit à polir, un nettoyeur abrasif et puissant, ou un linge rugueux.

Saybrook™

Grifo de filtro de cocina

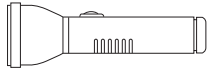
Gracias por elegir American Standard, el punto de referencia de óptima calidad durante más de 140 años.

Para realizar la instalación sin problemas, lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar.

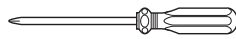


Certificada de conformidad con la norma ANSI A112.18.1M

HERRAMIENTAS RECOMENDADAS



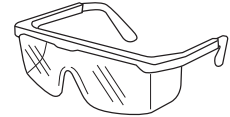
Linterna



Destornillador Phillips



Llave regulable



Lentes de seguridad

1 INSTALAR LA LLAVE CON CHAPETÓN DE PLATAFORMA O SIN ÉL

PRECAUCIÓN Apague el agua en el suministro principal.

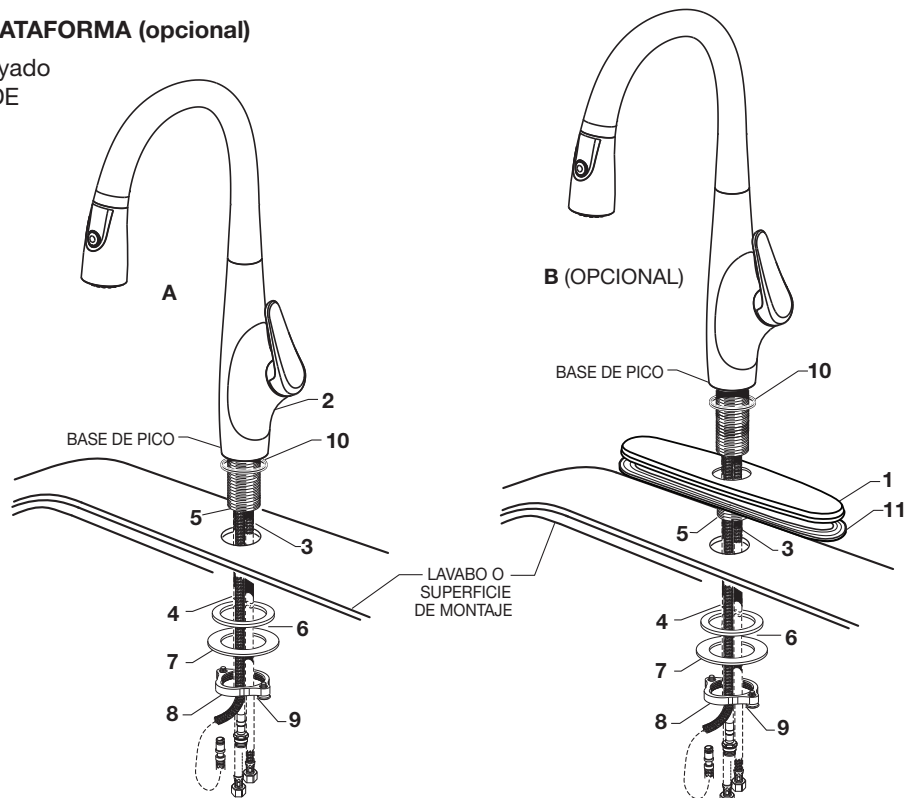
NOTA: En la página 2 se presentan varias opciones diferentes entre las que se puede elegir. Elija la que corresponda en función de la configuración del hueco de la mesada y si el filtro estará por arriba o por debajo de la mesada.

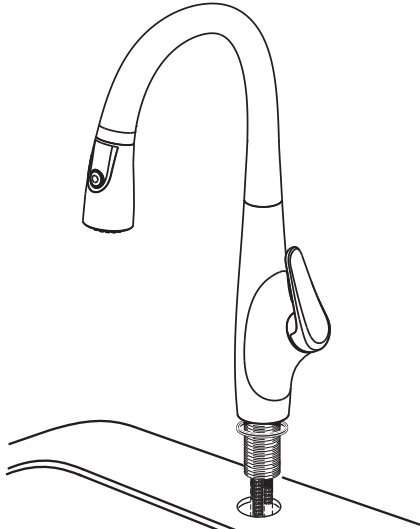
(A) Instalación sin el CHAPETÓN DE PLATAFORMA

- El EMPAQUE (10) debe estar bien apoyado en el hueco del PICO (2). Inserte las MANGUERAS de suministro (3), la MANGUERA ROCIADORA (4) y el VÁSTAGO (5) en el orificio de montaje y apoye la BASE DEL PICO en el lavabo o la superficie de montaje. No use masilla.
- Inserte las MANGUERAS (3) a través de la ARANDELA DE GOMA (6), la ARANDELA DE LATÓN (7) y la CONTRATUERCA roscada (8) debajo del lavabo o de la superficie de montaje.
- Ensamble la ARANDELA DE GOMA (6), la ARANDELA DE LATÓN (7) y la CONTRATUERCA roscada (8) en el VÁSTAGO (5) desde la parte inferior del lavabo o de la superficie de montaje. Ajuste a mano la CONTRATUERCA (8).
- Use un destornillador para ajustar los TORNILLOS (9) en la CONTRATUERCA (8). Alrededor de la CONTRATUERCA (8), ajuste los tornillos un poco cada vez hasta que todos estén ajustados para asegurarse una presión pareja.

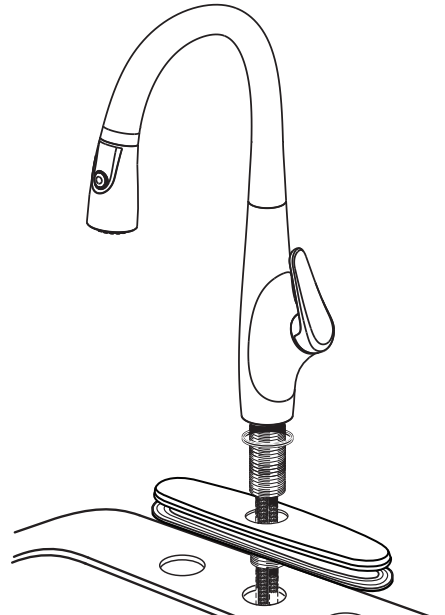
(B) Instalación con CHAPETÓN DE PLATAFORMA (opcional)

- El EMPAQUE (10) debe estar bien apoyado en el hueco superior del CHAPETÓN DE PLATAFORMA (1) y el EMPAQUE (11) debe estar bien apoyado en el hueco inferior del CHAPETÓN DE PLATAFORMA (1). No use masilla.
- Inserte las MANGUERAS DE SUMINISTRO (3), la MANGUERA ROCIADORA (4) y el VÁSTAGO (5) en el orificio del CHAPETÓN DE PLATAFORMA (1) y la superficie de montaje.
- Siga las instrucciones de montaje indicadas más arriba para fijar la llave a la superficie de montaje.

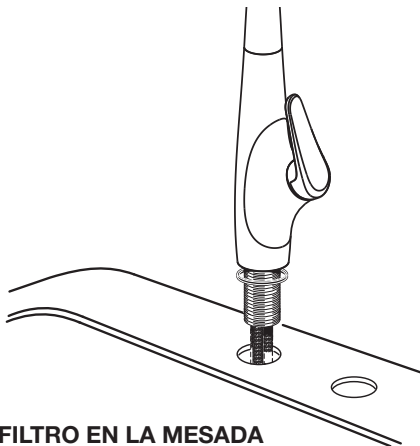




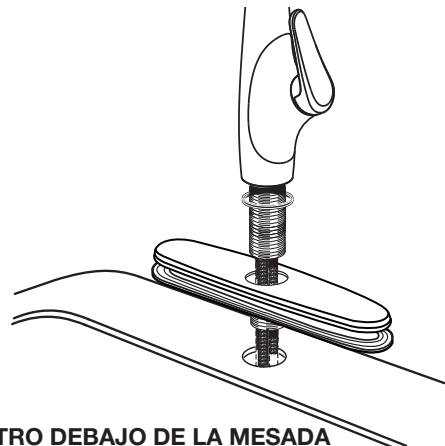
FILTRO DEBAJO DE LA MESADA



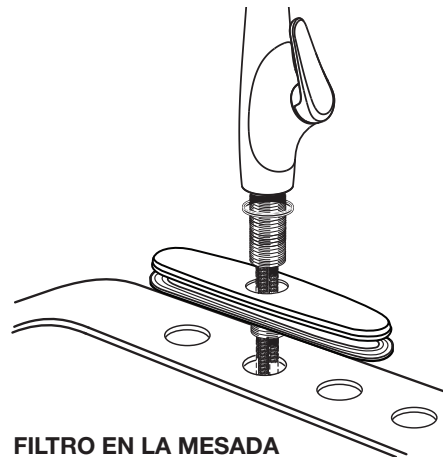
FILTRO DEBAJO DE LA MESADA



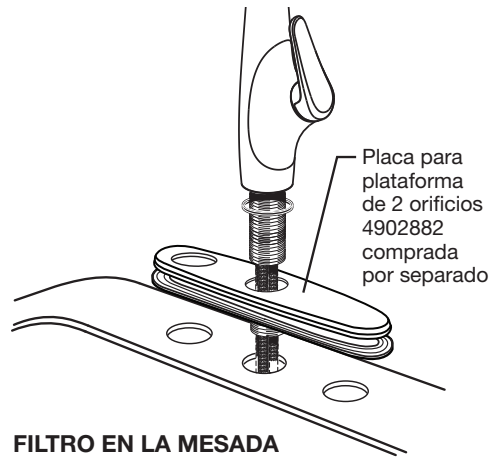
FILTRO EN LA MESADA



FILTRO DEBAJO DE LA MESADA



FILTRO EN LA MESADA



FILTRO EN LA MESADA

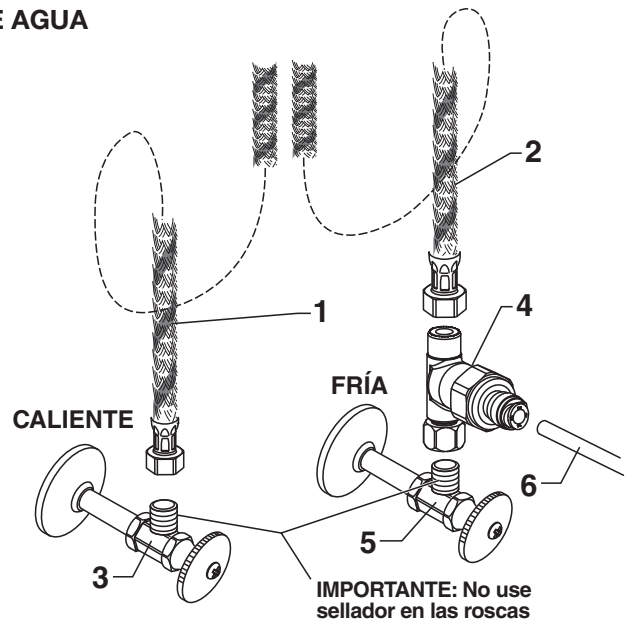
2 REALIZAR LAS CONEXIONES DE LOS SUMINISTROS DE AGUA

- Apague los suministros de agua caliente y fría.
- Enrosque la MANGUERA DE SUMINISTRO ROJA (1) en el SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE (3).
- Enrosque la MANGUERA DE SUMINISTRO AZUL (2) en el CONECTOR EN FORMA DE T (4).
- Enrosque el CONECTOR EN FORMA DE T (4) en el SUMINISTRO DE AGUA FRÍA (5).
- Empuje firmemente la MANGUERA AZUL (6) en la TAPA EXTERNA (4).

Nota: Si se requiere un largo de suministro adicional, el instalador deberá comprar las piezas extra por separado.

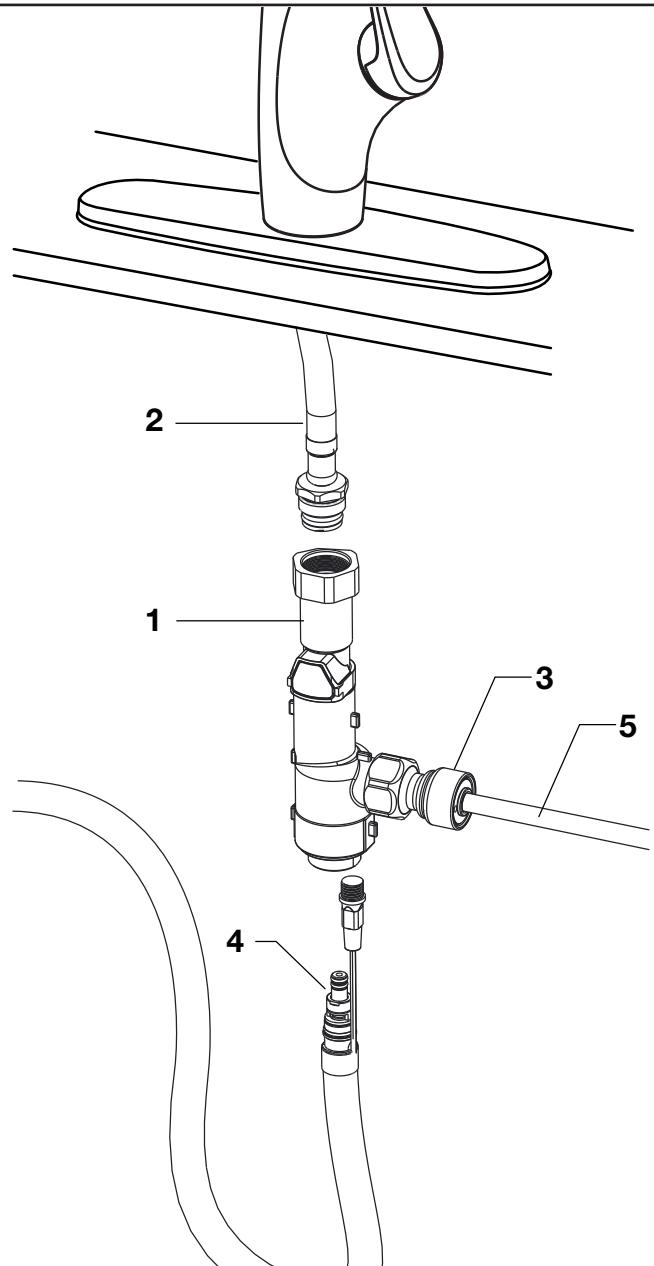
Nota: Si las MANGUERAS DE SUMINISTRO (1, 2) son demasiado largas, haga un bucle, tal como se indica, para evitar que se enrosquen.

Nota: La conexión en los suministros tiene una compresión de 3/8".



3 CONEXIÓN DE LA SALIDA DEL FILTRO

- Enrosque el CONECTOR EN T (1) en la MANGUERA (2).
- Enrosque el CONECTOR EN T (1) en la MANGUERA (4).
- Empuje firmemente la MANGUERA BLANCA (5) en la TAPA EXTERNA de la manguera (3).

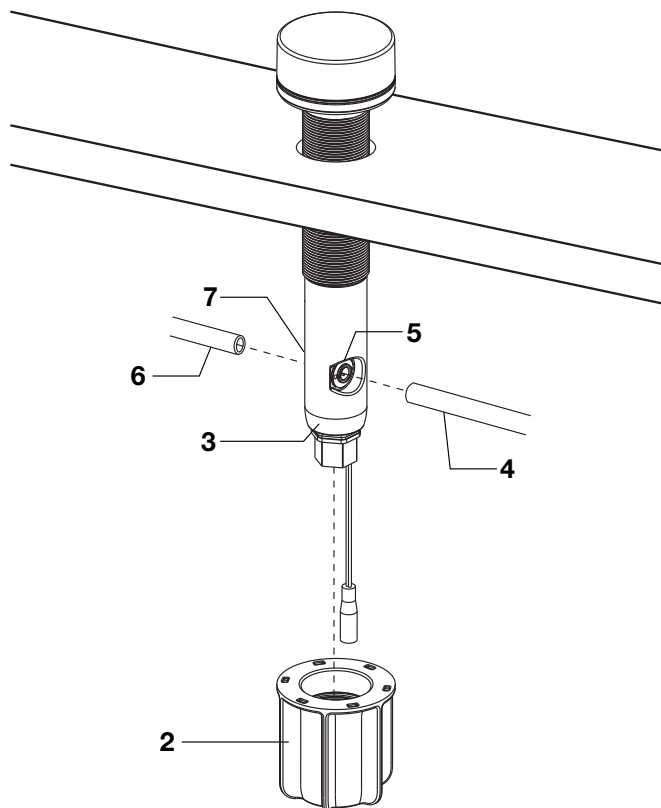


4 INSTALACIÓN DEL FILTRO

INSTALAR EL FILTRO SOBRE LA MESADA

- Inserte el FILTRO (3) a través del orificio de montaje en la mesada.
- Apriete a mano la TUERCA DE MONTAJE (2) para ajustar el FILTRO (3).
- Empuje firmemente la MANGUERA BLANCA (4) en el PUERTO (5) con la etiqueta "CONECTAR A LA LLAVE".
- Empuje firmemente la MANGUERA AZUL (6) en el PUERTO (7) con la etiqueta "CONECTAR AL FILTRO".

NOTA: Para retirar la manguera de goma, empuje firmemente el collar blanco o azul en el PUERTO DE LA MANGUERA (5) y tire la manguera hacia afuera.

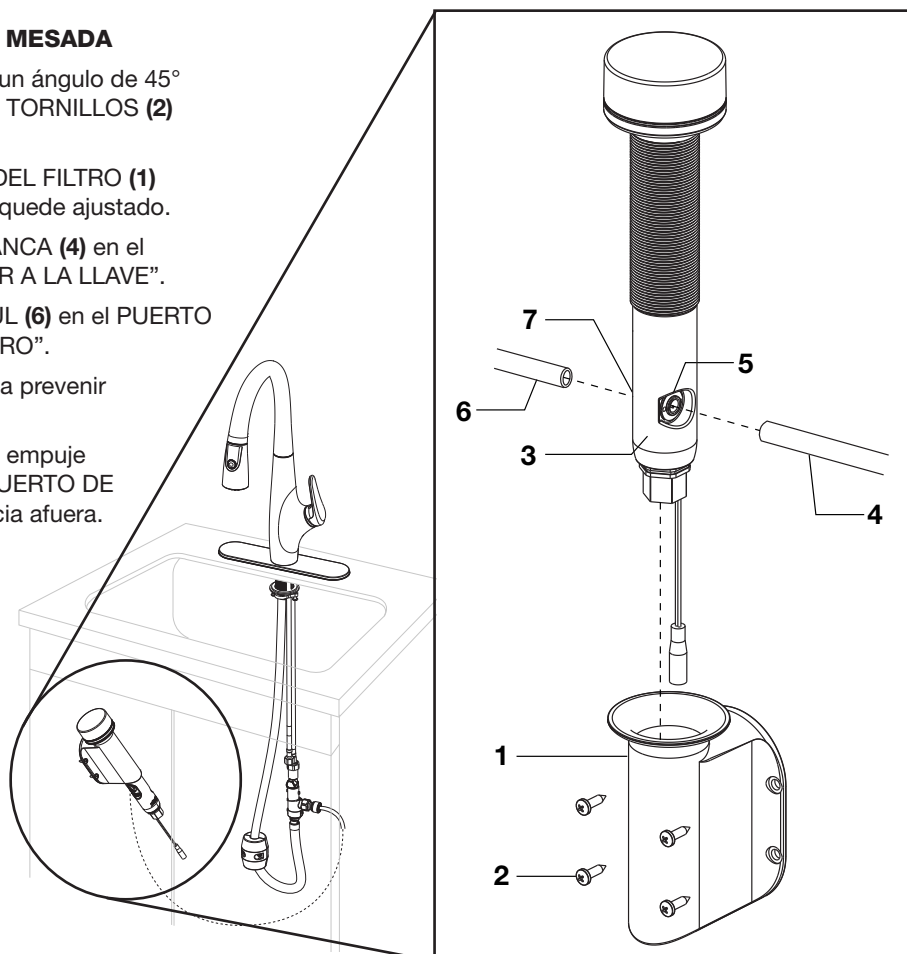


INSTALAR EL FILTRO DEBAJO DE LA MESADA

- Ajuste el MANGUITO DEL FILTRO (1) a un ángulo de 45° por debajo de la mesada con los cuatro TORNILLOS (2) incluidos.
- Inserte el FILTRO (3) en el MANGUITO DEL FILTRO (1) y rótelos en el sentido horario hasta que quede ajustado.
- Empuje firmemente la MANGUERA BLANCA (4) en el PUERTO (5) con la etiqueta "CONECTAR A LA LLAVE".
- Empuje firmemente la MANGUERA AZUL (6) en el PUERTO (7) con la etiqueta "CONECTAR AL FILTRO".

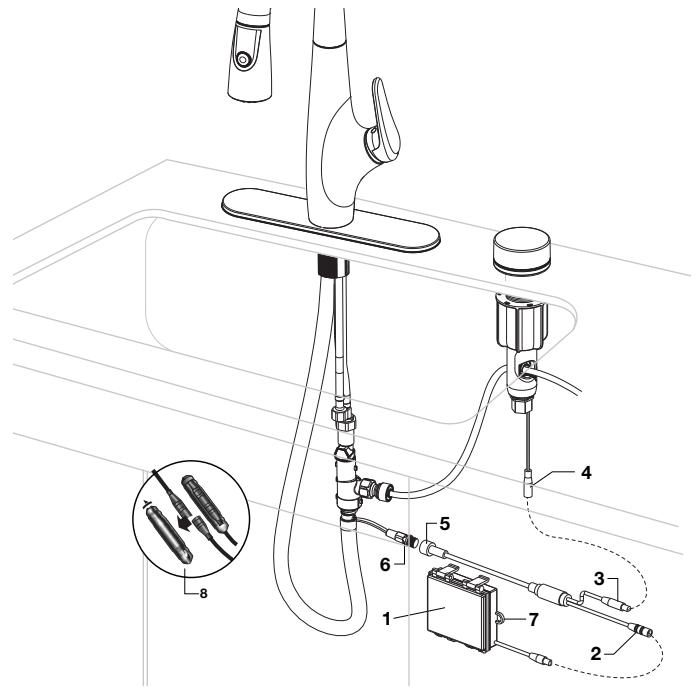
NOTA: Instalar a un ángulo de 45° ayuda a prevenir que gotee.

NOTA: Para retirar la manguera de goma, empuje firmemente el collar blanco o azul en el PUERTO DE LA MANGUERA (5) y tire la manguera hacia afuera.



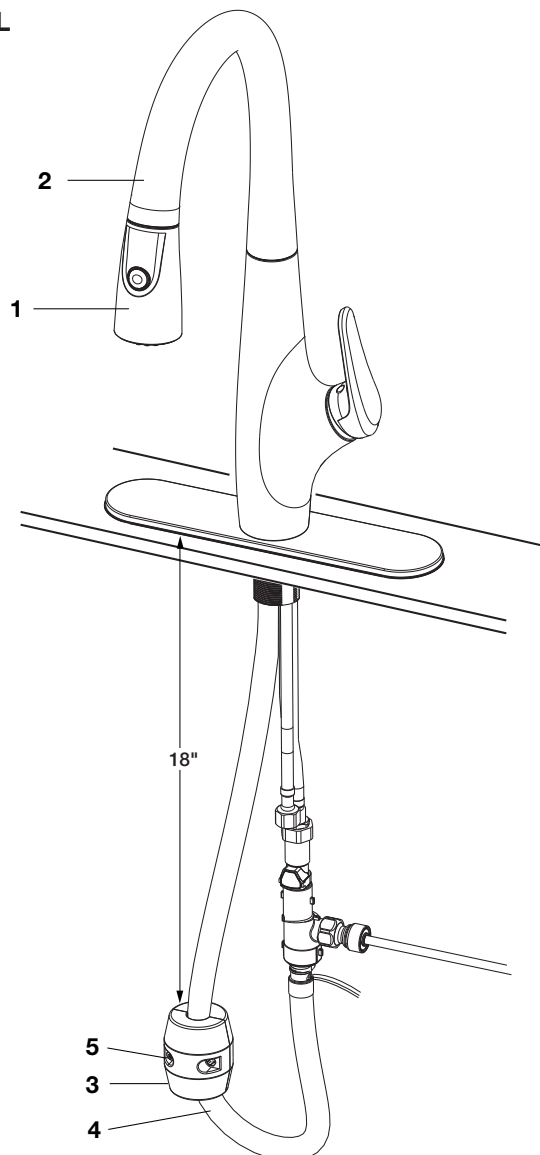
5 CONEXIONES DEL PAQUETE DE BATERÍAS

- Instale el PAQUETE DE BATERÍAS (1) debajo de la mesada con el velcro de la parte posterior del PAQUETE DE BATERÍAS (1). El PAQUETE DE BATERÍAS (1) debe estar cerca de la llave y del filtro para poder conectar los cables. Opcional: En lugar de usar el velcro, el paquete de baterías puede colgarse de un clavo o un gancho usando el LAZO (7).
- Conecte el ALAMBRE HEMBRA (2) en el PAQUETE DE BATERÍAS (1) como se ilustra con la línea punteada.
NOTA: fije esta conexión instalando dentro del ARMAZÓN DE LOS CONECTORES (8), tal como se indica.
- Conecte el ALAMBRE MACHO (3) al FILTRO (4) como se ilustra con la línea punteada.
NOTA: fije esta conexión instalando dentro del ARMAZÓN DE LOS CONECTORES (8), tal como se indica.
- Conecte el ALAMBRE ROSCADO (5) al ALAMBRE DE LA LLAVE (6) como se ilustra con la línea punteada.
- Inserte las baterías en el paquete de baterías.
- Se incluyen dos sujetadores para manejar los cables.



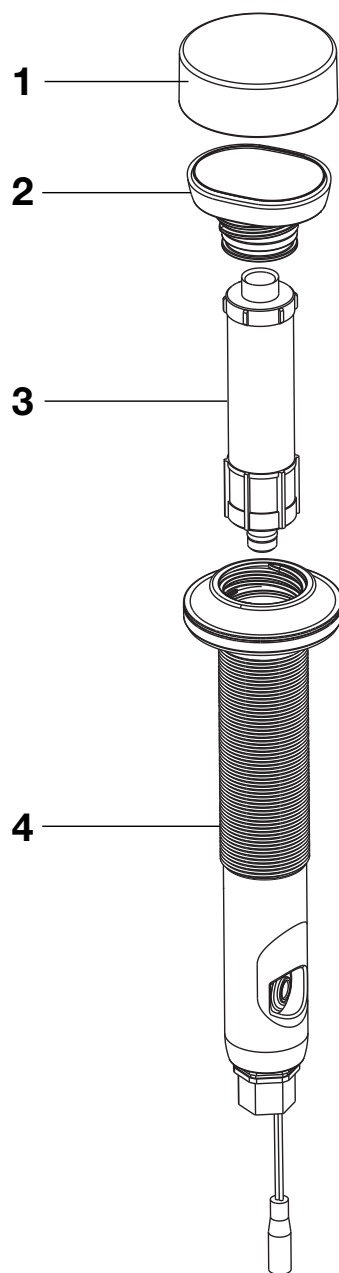
6 INSTALAR EL PESO DE LA MANGUERA RETRACTIL

- Con el ROCIADOR DE MANO (1) en el PICO (2), instale el PESO (3) en la MANGUERA (4) 18" por debajo de la mesada; ajuste con un TORNILLO (5).



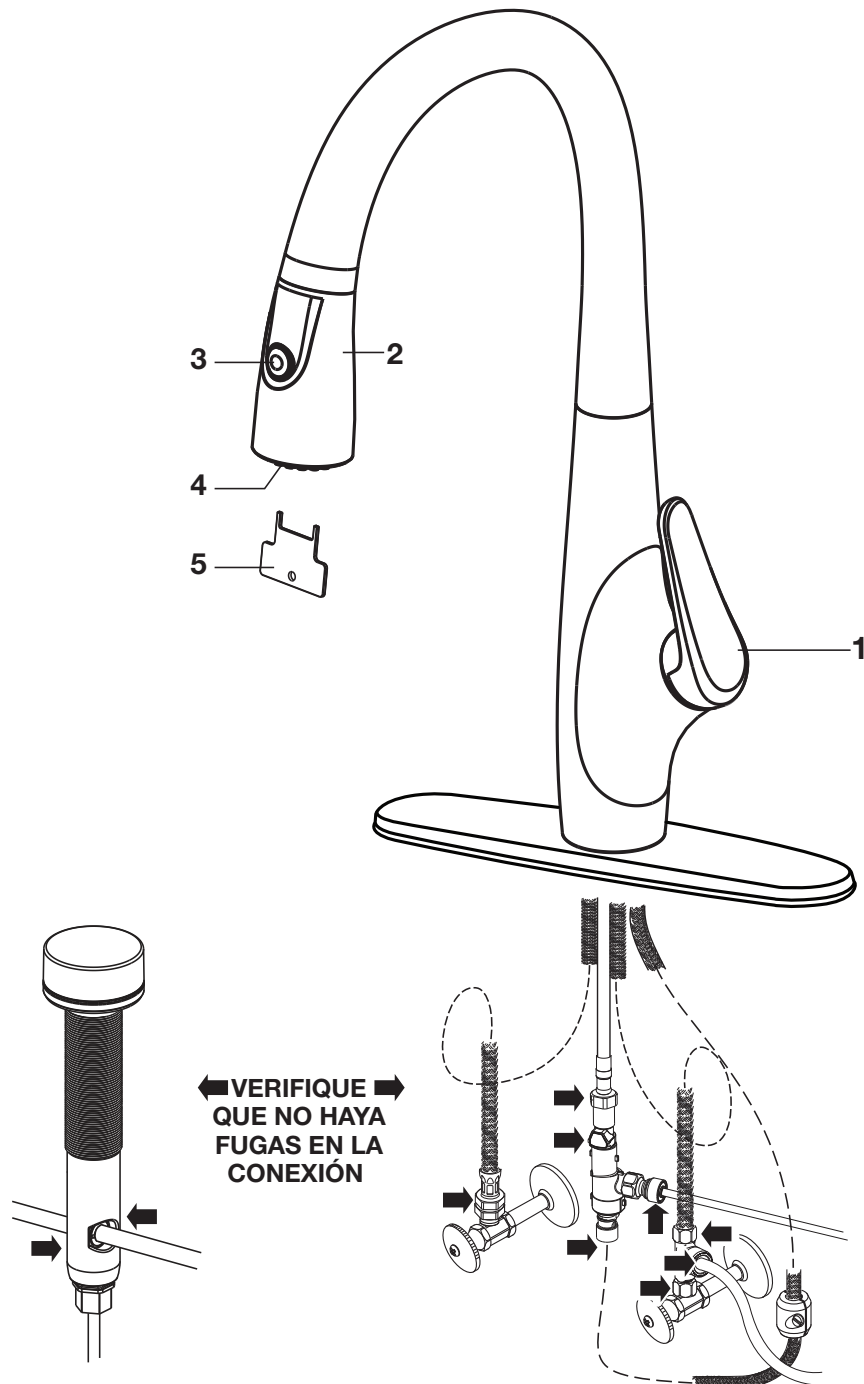
7 INSTALACIÓN DEL FILTRO

- Retire la CUBIERTA DEL FILTRO (1) tirando hacia arriba.
- Desenrosque la TAPA DEL FILTRO (2) del ARMAZÓN DEL FILTRO (4).
- Inserte el FILTRO (3) en el ARMAZÓN DEL FILTRO (4).
- Enrosque la TAPA DEL FILTRO (2) en el ARMAZÓN DEL FILTRO (4).
- Empuje la CUBIERTA DEL FILTRO (1) en la TAPA DEL FILTRO (2).



PREPARE LA LLAVE Y VERIFIQUE QUE NO HAYA FUGAS EN LA CONEXIÓN

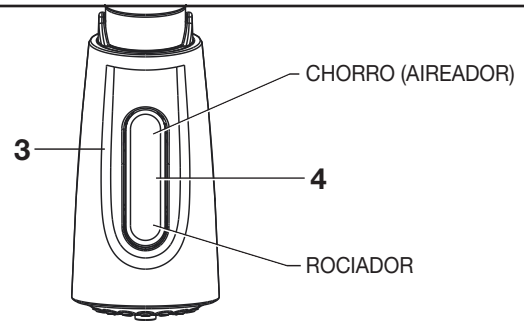
- Mueva la MANIJA (1) a la posición de apagado "off".
- Abra el agua y verifique que no haya fugas en ninguna conexión. ➡
- Con la MANIJA (1) en la posición "off", desenrosque el AIREADOR (4) de la CABEZA DEL ROCIADOR (2) con la LLAVE DEL AIREADOR (5).
- Mueva la MANIJA (1) hacia arriba y abajo, izquierda y derecha, para descargar las líneas de agua a fondo.
- Enrosque el AIREADOR (4) en la CABEZA DEL ROCIADOR (2) con la LLAVE DEL AIREADOR (5).
- Presione y sostenga el BOTÓN DE ACTIVACIÓN DEL FILTRO (3) durante unos 5 segundos. El filtro funcionará por 1 minuto. Controle las conexiones para verificar si hay fugas. ➡
- Con este paso finaliza la instalación de la llave de filtración.



GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

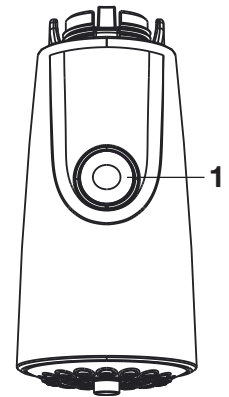
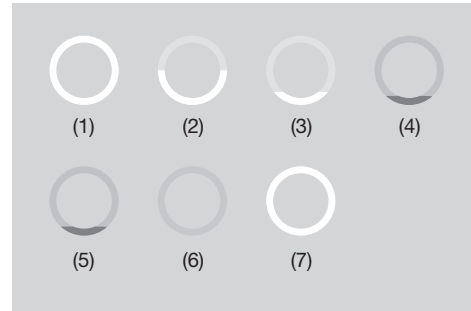
FUNCIONAMIENTO DEL ROCIADOR

- Con la LLAVE abierta, presione el INTERRUPTOR (4) en el ROCIADOR (3) para cambiar de chorro a rociador.



INDICADORES DE LA VIDA ÚTIL DEL FILTRO Y LA BATERÍA

- El BOTÓN DEL FILTRO (1) se enciende para indicar la vida útil del filtro y de la batería según se detalla a continuación:
 - Filtro lleno (LED BLANCA) (1)
 - Filtro medio lleno (LED BLANCA) (2)
 - Filtro bajo, 1/4 lleno (LED BLANCA) (3)
 - Filtro muy bajo (LED ROJA) (4)
 - Filtro vacío (LED ROJA INTERMITENTE) (5)
 - Nivel de batería bajo (LED AMARILLA) (6)
 - Filtro Restablecer/Purgar (LED BLANCA INTERMITENTE) (7)



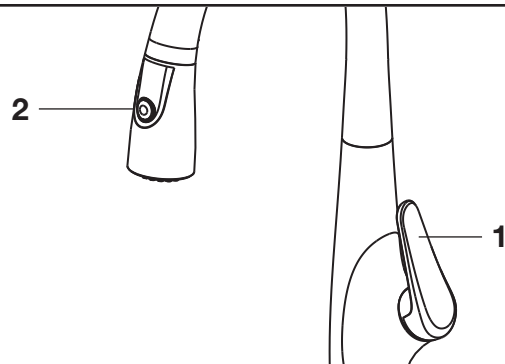
Nota: Para reemplazar el filtro remítase a la sección de Mantenimiento y servicio de este manual.

Nota: La vida del filtro es 300 galones.

FUNCIONAMIENTO DEL FILTRO Y DE LA BATERÍA

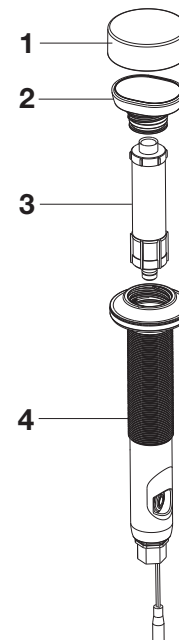
- Coloque la MANIJA (1) en la posición off.
- Presione el BOTÓN (2) para activar el filtro.
- Presione el BOTÓN (2) para desactivar el filtro.

NOTA: El botón del filtro es un conmutador y por lo tanto, no es necesario mantenerlo apretado durante el funcionamiento.



REEMPLAZAR EL FILTRO

- Verifique que el agua no fluya desde el filtro.
- Retire la CUBIERTA DEL FILTRO (1) tirando hacia arriba.
- Desenrosque la TAPA DEL FILTRO (2) del ARMAZÓN DEL FILTRO (4). Es posible que haya agua residual.
- Vuelva a colocar el FILTRO (3). La orientación del filtro es importante.
- Enrosque la TAPA DEL FILTRO (2) en el ARMAZÓN DEL FILTRO (4).
- Empuje la CUBIERTA DEL FILTRO (1) en la TAPA DEL FILTRO (2).
- Presione y sostenga el botón de activación del filtro durante 5 segundos para reestablecer el conteo del filtro. El filtro funcionará por 1 minuto.



MANTENIMIENTO Y SERVICIO

LA LLAVE GOTEA

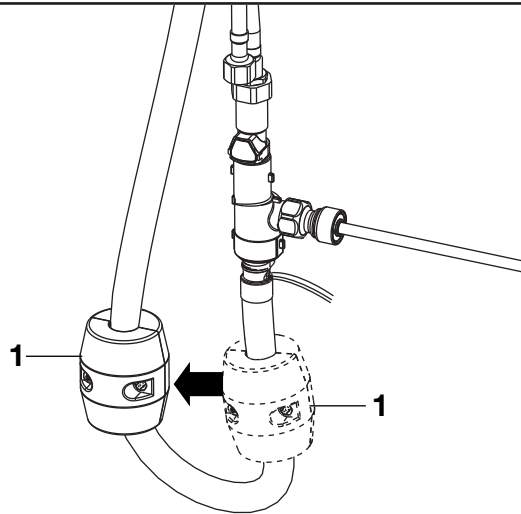
- Coloque la VÁLVULA en la posición de apagado OFF.
- Mueva la MANIJA varias veces de la posición OFF a la posición ON. No aplique fuerza excesiva.
- Si continúa goteando, llame al servicio al cliente al **1 (800) 442-1902**.

FLUJO BAJO

- Retire el aireador y enjuague la llave.
-
- Cierre el suministro de agua caliente.
 - Desenrosque la manguera de agua.
 - Controle el caño y la manguera de suministro para verificar la presencia de desechos.
 - Si el flujo continúa siendo bajo, llame al servicio al cliente.

LA MANGUERA RETRACTIL NO SE RETRAE

- Verifique debajo de la mesada para ver si la manguera no está enganchada.
- Controle que el PESO (1) esté en el lado correcto del lazo de la manguera.



- Especificaciones del sistema de filtro de agua
 - Vida útil nominal de 300 galones (1136 L)
 - Presión: 20 – 125 psi (0.7 – 8.6 bar)
 - Temperatura: 35 - 95°F (2 - 35°C)
 - Tasa de flujo: 0,6 gpm (2.46 L/min)
- El sistema y la instalación deberán cumplir con las reglamentaciones locales y estatales.
- Sistema probado y certificado por NSF International bajo la Norma 42 NSF/ANSI para la reducción de cloro, sabor y olor, partículas Clase I, y bajo la Norma 53 NSF/ANSI para la reducción de plomo.
- No usar con agua que no sea microbiológicamente segura o cuya calidad sea desconocida sin desinfectar adecuadamente antes y después del sistema.
- **Aviso importante:** Lea la hoja de datos de rendimiento del fabricante.
- **NOTA:** Usar solo el cartucho de filtro F50 con la llave con el grifo de filtro de cocina Saybrook – Se puede adquirir en americanstandard-us.com
- El sistema de filtro de agua se debe usar solo con agua fría.



Sistema probado y certificado por NSF International bajo la Norma 42 NSF/ANSI para la reducción de cloro, sabor y olor, partículas Clase I, y bajo la Norma 53 NSF/ANSI para la reducción de plomo, y bajo la norma CSA B483.1.

LIMPIEZA:

- Limpiar con agua clara, secar con un paño de franela de algodón suave.
- NOTA:** No limpiar el producto con ácidos, pulidores, abrasivos, limpiadores duros o un trapo con una superficie áspera.